Proletari din toate țările, uniți-vă!

Scînteia tineretului

ORGAN CENTRAL AL UNIUNII TINERETULUI COMUNIST

ANUL XXVII, SERIA II.
Nr 6861
6 PAGINI — 30 BANI
JOI 10 IUNIE 1971

Vizita delegației de partid și guvernamentale române, conduse de tovarășul Nicolae Ceaușescu în R. P. D. Coreeană

Sosirea la Phenian

Capitala Republicii Populare Democrate Coreene a întîmpinat sărbătorește, cu sentimente de caldă prietenie, delegația de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat.

Vizita oficială de prietenie a delegației țării noastre este apreciată aici, la Phenian, ca un eveniment memorabil în evoluția ascendentă a relațiilor de prietenie și solidaritate militantă dintre cele două partide și state frățești, ca o înaltă expresie a legăturilor profunde care unesc popoarele român și coreean. Ca o reflectare a acestor sentimente, cuvintele „prietenie", „coeziune" sînt înscrise sub imaginea a două mîini strînse viguros pe fondul drapelelor îngemănate coreean și român. Asemenea panouri domină traseul pe care înalții oaspeți urmează să-l parcurgă și de-a lungul căruia s-au înșiruit sute de mii de oameni, încă din primele ore ale dimineții.

Aceeași atmosferă festivă domnește la aeroportul Sun An, unde au fost arborate pretutindeni drapelele de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Populare Democrate Coreene. Numeroși oameni ai muncii au venit cu portrete ale tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Kim Ir Sen, cu panouri pe care sînt înscrise urări de bun venit, cuvinte de salut închinate prieteniei dintre popoarele român și coreean: „Trăiască Partidul Comunist Român", „Bun venit delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu". Baloane uriașe au ridicat deasupra aeroportului steaguri ale României și Coreei, precum și lungi eșarfe de mătase cu urările: „Întîmpinăm cu călăură solia de prietenie a României", „Trăiască prietenia și coeziunea frățească statornicite între poporul coreean și poporul român".

Orele 11,30. Avionul oficial românesc își face apariția pe cerul Phenianului, însoțit de reactoare ale forțelor aeriene militare coreene, care au alcătuit o

(Continuare în pag. a II-a)

Cuvîntarea de salut a tovarășului KIM IR SEN

Stimate tovarășe Nicolae Ceaușescu,
Stimată tovarășă Elena Ceaușescu,
Stimate tovarășe Ion Gheorghe Maurer,
Stimați și distinși oaspeți români,
Dragi tovarăși și prieteni.

În numele Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, al guvernului Republicii Populare Democrate Coreene și al întregului popor coreean, salut fierbinte vizita în țara noastră a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România.

Poporul nostru vă întîmpină astăzi cu nespusă bucurie pe dumneavoastră, solii prieteniei poporului frate român.

Actuala vizită în țara noastră a delegației de partid și guvernamentale române este o expresie elocventă a prieteniei și coeziunii dintre popoarele țărilor noastre, care se dezvoltă pe zi ce trece în mod fericit.

Poporul coreean și poporul român sînt unite prin legături puternice, de

(Continuare în pag. a III-a)

Cuvîntarea de răspuns a tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

Stimate tovarășe Kim Ir Sen,
Stimată tovarășă Kim Săng E,
Dragi tovarăși și prieteni.

Sosit pe pămîntul Republicii Populare Democrate Coreene prietene, doresc să adresez Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, prezidiului Adunării Populare Supreme și guvernului țării dumneavoastră, întregului popor coreean, un călduros salut tovărășesc din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat și a guvernului Republicii Socialiste România, a întregului popor român.

Doresc să exprim vii mulțumiri Comitetului Central al Partidului Muncii și Cabinetului de Miniștri, personal tovarășului Kim Ir Sen, pentru invitația ca o delegație de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România să facă o vizită oficială de prietenie în Coreea frățească. Sîntem bucuroși, dragi tovarăși, că avem astfel posibilitatea de a lua contact nemijlocit cu munca și preocupările entuziastului și dinamicului popor coreean, ale cărui strălucite realizări dobîndite sub conducerea gloriosului său partid, în frunte cu tovarășul Kim Ir Sen, sînt urmărite cu

(Continuare în pag. a III-a)

În timpul vizitei protocolare

VIZITA PROTOCOLARĂ LA TOVARĂȘUL KIM IR SEN

Miercuri după-amiază, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, cu soția, Elena Ceaușescu, împreună cu tovarășii Ion Gheorghe Maurer, Manea Mănescu, Dumitru Popa, Ion Iliescu, George Macovescu, Aurel Mălnășan, ambasadorul țării noastre la Phenian, a făcut o vizită protocolară tovarășului Kim Ir Sen, secretar general al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, președintele Cabinetului de Miniștri, și soției sale, Kim Săng E.

Au fost prezenți, din partea coreeană, Țoi En Ghen, membru al Comitetului Politic al C.C., secretar al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, președintele Prezidiului Adunării Populare Supreme, Kim Ir, membru al Comitetului Politic al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, prim-vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri, Pak Sen Cer, membru al Comitetului Politic al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, al doilea vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri, Kim Iăng Gin, membru al Comitetului Politic, secretar al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, O Jin U, membru al Comitetului Politic, secretar al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, șeful Statului Major al Armatei populare coreene, Zăng Zun Thek, membru supleant al Comitetului Politic al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri, Yang Hyong Sop, membru supleant al Comitetului Politic, secretar al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, Hă Dam, membru al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, ministrul afacerilor externe.

Cu acest prilej, a avut loc o convorbire, care s-a desfășurat într-o atmosferă cordială.

Recepție oferită de tovarășul Kim Ir Sen

Miercuri seara, tovarășul Kim Ir Sen și soția sa, Kim Săng E au oferit, la Casa Congreselor din Phenian, o recepție în cinstea tovarășului Nicolae Ceaușescu și soției sale, Elena Ceaușescu, a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România.

Au participat tovarășii Ion Gheorghe Maurer, Manea Mănescu, Dumitru Popa, Ion Iliescu, George Macovescu, Aurel Mălnășan, ambasadorul Republicii Socialiste România la Phenian.

Din partea coreeană au participat tovarășii Țoi En Ghen, Kim Ir, Pak Sen Cer, Kim Iăng Giu, O Jin U, Zăng Zung Thek, Yang Hyong Sop, Kim Man Ghen, Kan Rian Uk, Pek Nam Un, Pak Yeung Sîn, Hă Dam, Kang Iăng Săp, ambasadorul Republicii Populare Democrate Coreene la București.

Au fost intonate imnurile de stat ale celor două țări.

În timpul recepției, care s-a desfășurat într-o atmosferă deosebit de cordială, tovarășii Kim Ir Sen și Nicolae Ceaușescu au rostit toasturi.

Participanților la recepție le-a fost prezentat un spectacol, la care și-a dat concursul Ansamblul vocal și instrumental feminin care a interpretat cîntece populare și revoluționare coreene. În semn de omagiu pentru solii poporului român, Ansamblul a interpretat, de asemenea, în limba română, cu deosebită virtuozitate, mai multe cîntece populare de pe meleagurile țării noastre.

Spectacolul a fost îndelung aplaudat de cei prezenți.

ÎN PAGINA A TREIA PUBLICĂM TOASTURILE ROSTITE CU ACEST PRILEJ

ÎNCHEIEREA VIZITEI DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE CONDUSE DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU ÎN R. P. CHINEZĂ

În timpul ceremoniei semnării comunicatului comun româno-chinez

CEREMONIA SEMNĂRII COMUNICATULUI COMUN

Miercuri dimineața, la reședința oficială a delegației de partid și guvernamentale române a avut loc ceremonia semnării comunicatului comun româno-chinez.

Comunicatul a fost semnat, din partea română, de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, iar din partea chineză de tovarășul Ciu En-lai, membru al Comitetului Permanent al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, premierul Consiliului de Stat al Republicii Populare Chineze.

La semnare se aflau de față membrii delegației române — tovarășii Ion Gheorghe Maurer, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, Manea Mănescu, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, vicepreședinte al Consiliului de Stat, Dumitru Popa, membru al Comitetului Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, prim-secretar al Comitetului municipal București al Partidului Comunist Român, primarul general al Capitalei, Ion Iliescu, membru supleant al Comitetului Executiv, secretar al Co-

(Continuare în pag. a II-a)

COMUNICAT COMUN ROMÂNO-CHINEZ

La invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez și a guvernului Republicii Populare Chineze, între 1 și 9 iunie 1971, o delegație de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a făcut o vizită oficială de prietenie în Republica Populară Chineză.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a fost însoțit în această vizită de soția sa, tovarășa Elena Ceaușescu.

Tovarășul Mao Tzedun, președintele Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, și tovarășul său de luptă apropiat, vicepreședintele Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, tovarășul Lin Biao, au avut o întrevedere cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, și soția sa, tovarășa Elena Ceaușescu, precum și cu toți tovarășii din delegația de partid și guvernamentală română. Întrevederea s-a desfășurat într-o atmosferă de prietenie și cordialitate, în spiritul solidarității militante dintre cele două partide, țări și popoare ale României și Chinei. În continuare, președintele Mao Tzedun, vicepreședintele Lin Biao și tovarășii Ciu En-lai, Kan Sen și alți tovarăși au avut convorbiri prietenești cu tovarășul Nicolae Ceaușescu și soția sa, cu tovarășul Ion Gheorghe Maurer și ceilalți tovarăși din delegația de partid și guvernamentală a României.

În timpul șederii în Republica Populară Chineză, delegația de partid și guvernamentală română a vizitat orașele Pekin, Nankin și Șanhai, uzine și fabrici, o comună populară și instituții de învățămînt, s-a întîlnit cu masele largi revoluționare. Oaspeții români s-au bucurat pretutindeni de o primire deosebit de caldă și o ospitalitate cordială — expresie a sentimentelor de prietenie frățească dintre poporul român și poporul chinez. Delegația română a exprimat mulțumiri sincere pentru ospitalitatea prietenească, pentru sentimentele cu care a fost întîmpinată peste tot în Republica Populară Chineză.

În timpul vizitei, părțile română și chineză au purtat convorbiri într-o atmosferă de prietenie cordială și înțelegere reciprocă, în legătură cu dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare dintre cele două partide, țări și popoare, precum și asupra problemelor internaționale de interes comun.

La convorbiri au participat, din partea română, tovarășii — Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat — conducătorul delegației de partid și guvernamentale, Ion Gheorghe Maurer, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, Manea Mănescu, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, vicepreședinte al Con-

siliului de Stat, Dumitru Popa, membru al Comitetului Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, prim-secretar al Comitetului municipal București al Partidului Comunist Român, primarul general al Capitalei, Ion Iliescu, membru supleant al Comitetului Executiv, secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, George Macovescu, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, prim-adjunct al ministrului afacerilor externe, Aurel Duma, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, ambasadorul Republicii Socialiste România în Republica Populară Chineză, Ioan Florescu, membru supleant al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, șef de secție la Comitetul Central al Partidului Comunist Român, Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, prim-adjunct de șef de secție la Comitetul Central al Partidului Comunist Român, Constantin Mitea și Emilian Dobrescu, membri supleanți ai Comitetului Central al Partidului Comunist Român, consilieri la Comitetul Central al Partidului Comunist Român.

Din partea chineză, tovarășii: Ciu En-lai, membru al Comitetului Permanent al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, premierul Consiliului de Stat, Huan Iun-Șen, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Parti-

(Continuare în pag. a II-a)

PLECAREA DIN PEKIN

Delegația de partid și guvernamentală română, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, și-a încheiat miercuri vizita oficială de prietenie în Republica Populară Chineză, efectuată la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez și a guvernului Republicii Populare Chineze. Delegația a părăsit Pekinul plecînd spre Phenian.

De la reședința oficială, delegația a fost însoțită de premierul Ciu En-lai, Huan Iun-sen și alte persoane oficiale chineze.

Aeroportul din Pekin este pavoazat sărbătorește. Sînt arborate drapelele de stat român și chinez. Pe platoul central se află adunată o mulțime de locuitori ai capitalei, veniți să-și ia rămas bun de la înalții oaspeți români. Se află, de asemenea, prezenți șefi ai misiunilor diplomatice acreditați în capitala R. P. Chineze. Se intonează imnurile de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Populare Chineze.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu premierul Ciu En-lai trec în revistă unitățile reprezentative ale trupelor terestre, marine și aviației, miliției populare și gărzilor roșii aliniate pe aeroport. Mii de locuitori prezenți izbucnesc în urale, scandează pentru prietenia dintre popoarele român și chinez. Pe mari pancarte se află scrise în limbile română și chineză cuvintele: **„Călduroase urări de drum bun delegației de partid și guvernamentale române".** Grupuri de tineri și tinere îmbrăcați în costume

(Continuare în pag. a II-a)

ÎNCHEIEREA VIZITEI DELEGAȚIEI DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALE CONDUSE DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU ÎN R. P. CHINEZĂ

COMUNICAT COMUN ROMÂNO-CHINEZ

(Urmare din pag. 1)

dului Comunist Chinez, șef al Marelui Stat Major al Armatei Populare Chineze de Eliberare, Iao Ven-iuan, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, Li Sien-nien, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, vicepremier al Consiliului de Stat, Ciu Ui-tso, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, adjunct al șefului Marelui Stat Major al Armatei Populare Chineze de Eliberare, Ken Biao, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, șeful secției relații externe a Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, Ci Pin-fei, ministru ad-interim al afacerilor externe, Fan I, membru supleant al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, ministru al relațiilor economice cu străinătatea, Li Cian, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, ministru adjunct al comerțului exterior, Cian Hai-fun, ambasadorul Republicii Populare Chineze în Republica Socialistă România, Li Lien-cin, Han Siu și Liu Ka-min, lucrători cu munci de răspundere în ministerele interesate. Partea română a informat partea chineză despre realizările obținute de poporul român, sub conducerea Partidului Comunist Român, în frunte cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, în edificarea socialismului, despre activitatea creatoare pe care o desfășoară muncitorii, țărănimea cooperatistă, intelectualii pentru îndeplinirea sarcinilor planului cincinal 1971—1975 în vederea dezvoltării continue a economiei, științei și culturii, a perfecționării organizării și conducerii vieții sociale, a realizării obiectivului trasat de Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român — făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate.

Partea chineză a informat despre istoria luptei celor două linii în interiorul Partidului Comunist Chinez, despre semnificația și necesitatea marii revoluții culturale proletare, inițiată și condusă personal de tovarășul Mao Tzedun, și despre marile victorii obținute în această revoluție. De asemenea, ea a informat despre construcția socialismului în Republica Populară Chineză și despre succesele obținute de poporul chinez în înfăptuirea sarcinilor de luptă trasate de Congresul al IX-lea al Partidului Comunist Chinez pentru desfășurarea continuă a procesului luptă — critică — transformare, pentru transpunerea multilaterală în practică a liniei de a promova revoluția, de a stimula munca, producția și pregătirile împotriva războiului.

Partea română a subliniat uriașa însemnătate internațională a victoriei luptei revoluționare a poporului chinez, sub conducerea Partidului Comunist. Crearea Republicii Populare Chineze a determinat o cotitură radicală în destinele poporului chinez, și totodată, a produs o schimbare istorică în raportul de forțe pe plan internațional, sporind considerabil potențialul socialismului în lume. Prin munca sa eroică și plină de abnegație, harnicul și talentatul popor chinez a înfăptuit, sub conducerea gloriosului partid comunist, în frunte cu tovarășul Mao Tzedun, profunde transformări revoluționare în toate domeniile vieții sociale, a obținut succese strălucite în opera de făurire a societății noi, socialiste. Poporul român se bucură din toată inima de marile realizări dobîndite de poporul frate chinez în sporirea continuă a potențialului economic, tehnic și științific al țării, văzînd în acestea o contribuție de preț la creșterea puterii și prestigiului socialismului în lume, la consolidarea forțelor care luptă împotriva politicii agresive a imperialismului, pentru libertate și independență, pentru salvgardarea păcii. Poporul român adresează poporului chinez felicitări cordiale și îi urează noi succese în opera de construire a socialismului în Republica Populară Chineză.

Partea chineză a elogiat în mod călduros spiritul revoluționar de luptă al poporului român, harnicul și curajosul popor român, sub conducerea Partidului Comunist Român, în frunte cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, a ținut piept cu hotărîre presiunilor imperialiste, obținînd astfel victorii însemnate în lupta pentru apărarea independenței naționale și a suveranității țării. Poporul român, ducînd în mod consecvent o politică independentă de sine stătătoare, de valorificare a propriilor forțe și a resurselor țării, a dezvoltat, prin munca sa harnică, economia într-un ritm accelerat și a dobîndit în felul acesta mari succese în opera de construire a socialismului. Partea chineză a reafirmat că poporul chinez, călit prin marea revoluție culturală proletară, îndeplinindu-și îndatoririle internaționaliste, sprijină cu fermitate, ca și pînă acum, lupta dreaptă a poporului român pentru apărarea independenței naționale și suveranității de stat, sprijină cu fermitate poporul român, în opera sa de construire a socialismului.

La convorbiri, cele două părți au subliniat că poporul român și poporul chinez și-au manifestat întotdeauna simpatia unul față de altul, s-au sprijinit reciproc și au închegat o profundă prietenie militantă în lupta comună împotriva imperialismului și reacțiunii, împotriva politicii de forță, precum și în opera de construire a socialismului în ambele țări.

Cele două părți au relevat cu satisfacție că, în ultimii ani, s-au dezvoltat foarte puternic relațiile dintre cele două partide, țări și popoare ale României și Chinei, au sporit întîlnirile dintre conducătorii celor două țări, s-a adîncit cunoașterea reciprocă, a cunoscut o întărire și lărgire însemnată colaborarea româno-chineză în domeniile politic, economic, cultural și în alte domenii.

Relațiile de prietenie și colaborare dintre cele două partide, țări și popoare ale României și Chinei sînt bazate pe marxism-leninism și internaționalism proletar, pe respectarea cu strictețe a principiilor egalității depline în drepturi, independenței, respectului reciproc și a neamestecului în treburile interne, relații care pot rezista la încercări. Dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare dintre România și China este în folosul cauzei revoluționare a celor două popoare și a popoarelor din lumea întreagă. Ambele părți au exprimat în unanimitate hotărîrea de a întări mai departe prietenia revoluționară și unitatea de luptă dintre cele două partide, țări și popoare, de a lărgi relațiile de colaborare în diferite domenii.

Partea română a exprimat și cu acest prilej Partidului Comunist Chinez și Guvernului Republicii Populare Chineze vii mulțumiri din partea poporului român pentru solidaritatea tovărășească și prietenească manifestată prin ajutorul material prețios acordat, în mod gratuit, în legătură cu calamitățile naturale din primăvara anului 1970.

Partea chineză a exprimat mulțumiri cordiale pentru sprijinul și ajutorul pe care Partidul Comunist Român, Republica Socialistă România și poporul român le-au acordat poporului chinez în lupta sa revoluționară și în opera de construire a socialismului.

Ambele părți consideră că evoluția situației internaționale actuale este tot mai favorabilă popoarelor lumii și tot mai defavorabilă imperialismului american și tuturor reacționarilor.

Cele două părți au arătat că Indochina constituie în prezent principalul cîmp de bătălie în cadrul luptei duse de popoarele din întreaga lume împotriva imperialismului american. În deplin acord, părțile au reafirmat că sprijină cu hotărîre eroicele popoare vietnamez, cambodgian și laoțian în războiul lor de rezistență împotriva agresiunii americane și pentru apărarea ființei naționale. Ele au constatat cu bucurie că, după conferința la nivel înalt a popoarelor din Indochina, unindu-se strîns și coordonîndu-și eforturile, popoarele din Vietnam, Cambodgia și Laos au devenit tot mai puternice pe măsură ce luptă, au creat o situație excelentă pe cîmpul de bătălie. Ambele părți felicită cu căldură cele trei popoare din Indochina pentru marile victorii dobîndite în războiul de rezistență împotriva agresiunii americane și pentru apărarea ființei naționale. Ele felicită cu căldură poporul cambodgian pentru marile victorii obținute sub conducerea șefului de stat, prințul Norodom Sianuk, și a Frontului Unit Național din Cambodgia, în lupta dreaptă împotriva imperialismului american și a lacheilor lui de la Pnom Penh și Saigon; ele salută cu căldură marea victorie obținută pe șoseaua nr. 9.

Ambele părți consideră că problema vietnameză trebuie să fie rezolvată pe baza soluției globale în zece puncte și a inițiativei în opt puncte prezentate de Frontul Național de Eliberare din Vietnamul de sud și Guvernul Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud.

De asemenea, ele consideră că problema laoțiană trebuie soluționată de poporul laoțian însuși, în conformitate cu propunerile în cinci puncte privind rezolvarea politică, prezentate de Partidul Neo Lao Haksat, la 6 martie 1970.

Cele două părți sprijină cu fermitate poziția solemnă, cuprinsă în declarația în cinci puncte, făcută la 23 martie 1970, de prințul Norodom Sianuk, șeful statului Cambodgia.

Trupele agresoare ale Statelor Unite ale Americii și ale sateliților lor trebuie să fie retrase complet din Indochina și să fie respectat dreptul popoarelor vietnamez, laoțian și cambodgian de a-și hotărî singure destinele, fără nici un amestec din afară. Popoarele din Indochina vor învinge în mod sigur, iar imperialiștii americani și lacheii lor vor esua cu siguranță.

Ambele părți sprijină cu hotărîre lupta popoarelor japonez, coreean și din alte țări ale Asiei împotriva reînvierii militarismului japonez de către reacțiunea americano-japoneză.

Părțile sprijină cu fermitate lupta dreaptă a eroicului popor coreean contra agresiunii imperialismului american și pentru unificarea pașnică a patriei.

Cele două părți și-au reafirmat solidaritatea și sprijinul hotărît cu lupta popoarelor din Asia, Africa și America Latină împotriva imperialismului, colonialismului și neocolonialismului, pentru eliberarea națională și menținerea independenței naționale și a suveranității de stat.

Părțile sprijină în mod ferm lupta poporului cubanez împotriva agresiunii și amenințării din partea imperialismului american, pentru apărarea independenței și suveranității naționale.

Expunîndu-și pozițiile în legătură cu soluționarea conflictului din Orientul Apropiat, cele două părți au reafirmat solidaritatea cu lupta dreaptă a popoarelor arabe împotriva imperialismului, pentru apărarea independenței naționale, pentru progres social. Ele se pronunță pentru rezolvarea problemei populației palestiniene în conformitate cu interesele ei naționale.

Ambele părți sînt solidare cu lupta popoarelor din diferite țări pentru retragerea tuturor trupelor străine de pe teritoriul altor state, pentru desființarea tuturor bazelor militare străine, pentru desființarea tuturor blocurilor militare.

Cele două părți au subliniat că imperialismul întreprinde agresiuni, promovează o politică de dictat, dominație și subminare, se amestecă în treburile interne ale altor state. Aceasta constituie sursa încordării situației internaționale. Atîta vreme cît mai există imperialismul, continuă să existe pericolul unui nou război mondial. De aceea, popoarele lumii trebuie să fie vigilente și pregătite. Cele două părți consideră că prin lupta popoarelor se pot obține cu siguranță noi victorii împotriva imperialismului, pentru pace.

Părțile au relevat că, în ultimii ani, tot mai multe state mici și mijlocii se unesc și se împotrivesc politicii imperialiste de forță, își apără interesele naționale, independența și suveranitatea. Aceasta constituie o componentă importantă a luptei ce se desfășoară în prezent împotriva imperialismului și neocolonialismului.

Ambele părți consideră că relațiile dintre state, indiferent de regimul lor social, indiferent dacă sînt mari sau mici, trebuie să se întemeieze pe respectul reciproc al principiilor suveranității, independenței și integrității teritoriale, al neagresiunii reciproce, al neamestecului reciproc în treburile interne, al egalității și avantajului reciproc, al coexistenței pașnice.

Partea română a informat despre activitatea desfășurată de România în vederea realizării securității în Europa, pentru a se preveni orice agresiune sau acte de folosire a forței, ori de amenințare cu forța. Partea chineză a exprimat sprijinul său față de această activitate a României și a afirmat că pentru menținerea păcii și securității, popoarele din Europa trebuie să se pronunțe cu hotărîre împotriva imperialismului, a politicii de dominație și dictat; trebuie ca popoarele și țările europene, mari sau mici, să depună eforturi comune, să întreprindă măsuri concrete și, în felul acesta, să obțină pacea și securitatea europeană.

Partea română declară că rezolvarea durabilă a marilor probleme ale vieții internaționale nu poate fi concepută astăzi fără participarea Republicii Populare Chineze. Tendințele tot mai pronunțate care se observă, în ultimul timp, din partea unor state capitaliste pentru normalizarea relațiilor cu Republica Populară Chineză corespund cauzei colaborării între state cu orînduiri sociale diferite, intereselor păcii și securității internaționale. România se pronunță cu hotărîre pentru retragerea bazelor militare ale S.U.A. din Taivan — teritoriu inalienabil al Republicii Populare Chineze. Partea română reafirmă și cu acest prilej sprijinul său hotărît în favoarea restabilirii dreptului legitim al Republicii Populare Chineze la Organizația Națiunilor Unite, în Consiliul de Securitate și în alte organisme internaționale.

Cele două părți au constatat cu bucurie că relațiile dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez au cunoscut o nouă dezvoltare în ultimii ani. Ambele părți au căzut de acord să întreprindă măsuri corespunzătoare pentru a dezvolta și mai mult relațiile bilaterale dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Chinez.

Părțile au apreciat că vizita de prietenie în Republica Populară Chineză a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România a adus o contribuție prețioasă la întărirea și mai puternică a prieteniei militante și a unității revoluționare dintre cele două partide, țări și popoare.

Comitetul Central al Partidului Comunist Român și Guvernul Republicii Socialiste România au adresat Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez și guvernului Republicii Populare Chineze invitația ca o delegație de partid și guvernamentală să efectueze o vizită de prietenie în Republica Socialistă România. Partea chineză a acceptat cu plăcere această invitație, data efectuării vizitei urmînd să fie stabilită ulterior.

NICOLAE CEAUȘESCU
secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

CIU EN-LAI
membru al Comitetului Permanent al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, premierul Consiliului de Stat al Republicii Populare Chineze

Pekin, 9 iunie 1971

CEREMONIA SEMNĂRII COMUNICATULUI COMUN

(Urmare din pag. 1)

mitetului Central al Partidului Comunist Român, George Macovescu, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, prim-adjunct al ministrului afacerilor externe, Aurel Duma, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, ambasadorul Republicii Socialiste România în Republica Populară Chineză, consilieri și experți.

Erau prezenți, din partea chineză, Huan Iun-Șen, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, șef al Marelui Stat Major al Armatei Populare Chineze de Eliberare, Iao Ven-iuan, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, Li Sien-nien, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, vicepremier al Consiliului de Stat, Ciu Ui-tso, membru al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, adjunct al șefului Marelui Stat Major al Armatei Populare Chineze de Eliberare, Ken Biao, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, șeful Secției relații externe a Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, Ci Pin-fei, ministru ad-interim al afacerilor externe, Cian Hai-fun, ambasadorul Republicii Populare Chineze în Republica Socialistă România.

Au fost prezente, de asemenea, tovarășa Elena Ceaușescu, precum și tovarășa Lin Ciamei, soția vicepremierului Li Sien-nien.

După semnare, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Ciu En-lai și-au strîns cu căldură mîinile.

(Agerpres)

PLECAREA DIN PEKIN

(Urmare din pag. 1)

pitorești interpretează dansuri populare chinezești.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și soția sa, Elena Ceaușescu, tovarășul Ion Gheorghe Maurer și ceilalți membri ai delegației române, își iau rămas bun cu căldură de la premierul Ciu En-lai. Tovarășul Nicolae Ceaușescu și Ciu En-lai își strîng cu căldură mîinile, se îmbrățișează.

Apoi, secretarul general al Partidului Comunist Român și președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România și ceilalți membri ai delegației române își iau rămas bun de la Huan Iun-Șen, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C. Chinez, șeful Marelui Stat Major al Armatei Populare Chineze de Eliberare, Cian Ciun-Ciao, membru al Biroului Politic, prim-secretar al Comitetului de partid al orașului Șanhai, Iao Ven-iuan, membru al Biroului Politic, Li Sien-nien, membru al Biroului Politic, vicepremier al Consiliului de Stat, Ie Cien-in, membru al Biroului Politic, vicepreședinte al Comisiei militare din cadrul C.C. al P.C. Chinez, Ie Ciun, membru al Biroului Politic, soția vicepreședintelui Lin Biao, U Fa-sien, Li Tso-pen, Ciu Ui-tso, membri ai Biroului Politic, adjuncți ai șefului Marelui Stat Major al Armatei Populare Chineze de Eliberare, Ciu Den-kuei, Li Te-sin, membri supleanți ai Biroului Politic, Go Mo-jo, membru al C.C. al P.C. Chinez, vicepreședinte al Comitetului Permanent al Adunării Reprezentanților populari din întreaga Chină, Ken Biao, membru al C.C., șeful Secției relații externe a C.C. al P.C. Chinez, U De, membru al Comitetului Central, al doilea secretar al Comitetului Municipal Pekin al P.C. Chinez, Ci Pin-fei, ministru ad-interim al afacerilor externe, Lim Cia-mei, soția vicepremierului Li Sien-nien, și alte persoane oficiale.

Au fost de față ambasadorul României la Pekin, Aurel Duma, și membrii ambasadei.

Delegația română a fost salutată cu aceleași sentimente de caldă prietenie manifestate de poporul chinez în tot timpul vizitei făcute de delegația de partid și guvernamentală română în R. P. Chineză.

DE LA BORDUL AVIONULUI

Tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, și tovarășul ION GHEORGHE MAURER, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, au trimis tovarășului MAO TZEDUN, președintele C.C. al Partidului Comunist Chinez, tovarășului LIN BIAO, vicepreședintele C.C. al P. C. Chinez, și tovarășului CIU EN-LAI, premierul Consiliului de Stat al R. P. Chineze, următoarea telegramă:

Părăsind teritoriul Republicii Populare Chineze, adresăm încă o dată calde mulțumiri pentru sentimentele prietenești și ospitalitatea desăvîrșită cu care am fost primiți pretutindeni, în cursul vizitei noastre în marea dumneavoastră țară.

Ne exprimăm convingerea că vizita făcută, convorbirile rodnice pe care le-am purtat împreună vor întări și mai mult prietenia și colaborarea multilaterală dintre partidele și țările noastre, în interesul popoarelor român și chinez, al întăririi forțelor socialismului și păcii în lume.

Folosim acest prilej pentru a vă transmite dumneavoastră, comuniștilor și tuturor oamenilor muncii din Republica Populară Chineză urarea tovărășească de a obține noi și mari succese în construcția socialistă, în întărirea și înflorirea continuă a patriei.

SOSIREA LA PHENIAN

(Urmare din pag. 1)

escortă de onoare de la frontiera țării.

Salutați cu puternice aplauze, cu ovații și uralele mulțimii, tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu soția sa, Elena Ceaușescu, membrii delegației române coboară scara avionului. Ei sînt întîmpinați cordial de secretarul general al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, președintele Cabinetului de Miniștri, tovarășul Kim Ir Sen, împreună cu soția sa, Kim Săng E. Conducătorii de partid și de stat ai celor două țări își strîng cu căldură mîinile.

Tovarășul Kim Ir Sen salută, apoi, pe membrii delegației de partid și guvernamentale române — tovarășii Ion Gheorghe Maurer, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., președintele Consiliului de Miniștri, Manea Mănescu, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Stat, Dumitru Popa, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului municipal de partid București, primarul general al Capitalei, Ion Ilieșcu, membru supleant al Comitetului Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., George Macovescu, membru al C.C. al P.C.R., prim-adjunct al ministrului afacerilor externe.

Un grup de pionieri îmbrăcați în costume naționale coreene, înconjoară cu voioșie pe oaspeții români, le oferă buchete de flori. Tovarășul Nicolae Ceaușescu și soția sa se fotografiază împreună cu pionierii.

Ceremonia oficială a sosirii delegației este marcată de momentul solemn al intonării imnurilor de stat ale României și Coreei. În timp ce sînt trase 21 de salve de artilerie în cinstea delegației române, tovarășii Nicolae Ceaușescu, Kim Ir Sen și Ion Gheorghe Maurer trec în revistă unitățile de infanterie, aviație și marină care alcătuiesc garda de onoare aliniată pe aeroport.

În continuare, tovarășul Nicolae Ceaușescu și ceilalți oaspeți români sînt salutați de personalitățile coreene venite în întîmpinarea delegației române: Kim Ir, Pak Sen Cer, Kim Iăng Gin, O Jin U, membri ai comitetului Politic al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, Ten Diun Theak, Yang Hyong Sop, Kim Man Ghen, membri supleanți ai Comitetului Politic, Kan Rian Uk, vicepreședinte al Prezidiului Adunării Populare Supreme, Pek Vam Un, președintele Adunării Populare Supreme, Hă Dam, ministru de externe, precum și Kang Iăng Săp, ambasadorul Republicii Democrate Populare Coreene la București, membri ai Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, ai guvernului, conducători ai organizațiilor de stat și obștești, generali.

Pe aeroport erau, de asemenea, prezenți Aurel Mălnășan, ambasadorul României la Phenian, membru al delegației de partid și guvernamentale române, și membri ai ambasadei.

Sînt prezentați șefii misiunilor diplomatice acreditați la Phenian.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Kim Ir Sen primesc defilarea gărzii de onoare.

În încheierea ceremoniei, conducătorii de partid și de Stat ai celor două țări rostesc scurte cuvîntări.

În urale puternice, se înalță spre văzduh, ritmate de mii de glasuri, urările în limbile coreeană și română „Huan Yang" — „bun venit", „Josan Romania cinsan manse" — „Trăiască prietenia româno-coreeană".

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Kim Ir Sen, împreună cu soțiile, precum și membrii delegației române și personalitățile oficiale coreene, părăsesc aeroportul, îndreptîndu-se spre oraș.

Primul popas are loc la intrarea în Phenian, în piața Ianmotdong, „Piața nufărului", înconjurată de parcul cu același nume, dominată de portretele tovarășilor Nicoale Ceaușescu și Kim Ir Sen și de urarea „Bine ați venit soli ai prieteniei poporului român"!. Mulțimea aflată aici înconjoară cu căldură pe oaspeții români. Tinere în costume naționale coreene oferă trandafiri roșii tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Kim Ir Sen și soțiilor lor, membrilor delegației române.

Conducătorii de partid și de stat ai celor două țări străbat apoi orașul într-o mașină deschisă. O grandioasă și impresionantă sărbătoare populară întîmpină pe înalții oaspeți români de-a lungul întregului drum străbătut. Mașinile parcurg arterele principale ale orașului în mijlocul uralelor care nu mai contenesc. Sute de mii de locuitori flutură steguțe românești și coreene, agită buchete de trandafiri roșii, eșarfe de mătase, lansează în văzduh sute de baloane viu colorate. Din loc în loc, se află orchestre populare, coruri de bărbați și femei. Cîntecele coreene alternează cu melodii românești. Grupuri folclorice interpretează frumoase dansuri populare: „Dansul coșulețelor cu flori", al evantaielor, „dansul cu tamburine și tobe", „dansul suveicii".

La trecerea peste Canalul Botongang, în întîmpinarea oaspeților au venit purtătorii de drapel ai tuturor unităților de pionieri din oraș. Mașinile se opresc. Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Kim Ir Sen primesc raportul prezentat de un băiat și o fată, purtători ai cravatei roșii.

În această atmosferă sărbătorească, sînt străbătute bulevardele Ryong-Hing și Ual-Hiang. În depărtare se zărește binecunoscuta statuie „Cian-Li-Ma", un adevărat simbol al cutezanței și izbînzii dăltuit în bronz. „Cian-Li-Ma" — calul înaripat din străvechea legendă coreeană — poate trece dintr-un salt, fără să fie de nimic împiedicat, peste ape și munți; el poartă, avîntindu-se spre înălțimi, un grup statuar înfățișînd un muncitor și o țărancă. Este acesta un simbol al mersului înainte al Coreei spre socialism și comunism, al forței și energiei descătușate a maselor populare cărora partidul, orînduirea socialistă le-au conferit noi valențe și noi dimensiuni. „Cian-Li-Ma" este astăzi și numele unei largi mișcări emulative de masă, care a reliefat măsura hărniciei și talentului creator al poporului coreean. Aceeași imagine a statuii, alături de cifra 6, poate fi văzută pe clădirile înalte ale orașului, mărturie a hotărîrii clasei muncitoare, țărănimii și intelectualității coreene de a înfăptui în termenul cel mai scurt obiectivele precăzute în actualul plan de șase ani. De-a lungul traseului pot fi văzuți numeroși muncitori și muncitoare, îmbrăcați în haine de lucru, care au venit să aducă oaspeților din România salutul colectivelor de muncă din acest puternic centru economic, unde 30 la sută din producția industrială a țării este concentrată în cele peste 500 de fabrici și uzine existente.

Drumul spre monumentul „Cian-Li-Ma", care domină orașul de pe una din înălțimile sale, colina Mansude, este străjuit de numeroase blocuri moderne. Ele alcătuiesc o reprezentativă poartă de intrare a capitalei reclădite din temelii, după agresiunea imperialistă americană din anii 1950—1953, în urma căreia mai rămăsese intactă doar o singură clădire a Phenianului. Fațadele blocurilor sînt împodobite cu drapelele celor două țări, cu mari panouri pe care se află înscrise, în limb

Vizita delegației de partid și guvernamentale române conduse de tovarășul Nicolae Ceaușescu în R. P. D. Coreeană

Cuvîntarea de salut a tovarășului KIM IR SEN

(Urmare din pag. 1)

nezdruncinat, de prietenie încă din trecut.

Poporul nostru dă întotdeauna o înaltă prețuire relațiilor de prietenie și colaborare cu poporul român, statornicite în lupta pentru realizarea țelurilor și idealurilor comune, se bucură în mod sincer de realizările strălucite dobîndite de harnicul și talentatul popor român în construirea societății noi, sub conducerea justă a Partidului Comunist Român, în frunte cu tovarășul Nicolae Ceaușescu.

România, republică socialistă suverană, pășește astăzi viguros pe drumul spre noi progrese și civilizație, pe drumul luptei împotriva imperialismului, pentru apărarea păcii.

Delegația de partid și guvernamentală română a sosit în țara noastră aducind cu ea simbolul avîntului creator al poporului român și dorința nobilă de a întări solidaritatea frățească cu poporul coreean.

Aceasta reprezintă un puternic imbold pentru poporul nostru, care, sub conducerea Partidului Muncii din Coreea, luptă pentru consolidarea și dezvoltarea pe mai departe a orînduirii socialiste în țara noastră, pentru izgonirea imperialiștilor americani din Coreea de sud și realizarea unității independente a patriei.

Stimați oaspeți.

Pretutindeni în țara noastră, dumneavoastră vă veți bucura de o primire ospitalieră, caldă și veți constata în mod nemijlocit sentimentul profund de prietenie nutrit de poporul nostru față de poporul frate român.

Noi dorim ca, în timpul șederii în țara noastră, dumneavoastră, scumpii nostri oaspeți, să petreceți zile plăcute și utile pentru ca vizita dumneavoastră să fie încununată de rezultate minunate.

Trăiască prietenia și coeziunea de luptă nezdruncinată dintre poporul coreean și poporul român !

Cuvîntarea de răspuns a tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

(Urmare din pag. 1)

sinceră satisfacție și întrunesc o înaltă prețuire din partea întregului nostru popor.

Vizita noastră este urmarea firească a bunelor relații de prietenie ce se dezvoltă continuu între partidele și țările noastre, pe baza principiilor de nezdruncinat ale marxism-leninismului și internationalismului socialist, pe stimă și încredere reciprocă, constituie o expresie a solidarității poporului român cu lupta poporului coreean pentru realizarea sarcinilor sale legitime de reunificare pașnică a patriei.

Exprimăm convingerea, dragi tovarăși, că vizita pe care o începem astăzi, într-o atît de plăcută ambianță tovărășească, convorbirile pe care le vom avea, întîlnirile cu populația vor adinci și mai mult cunoașterea reciprocă, vor contribui la consolidarea și dezvoltarea în continuare a prieteniei și colaborării între Partidul Comunist Român și Partidul Muncii din Coreea, între Republica Socialistă România și Republica Populară Democrată Coreeană, spre binele celor două popoare și în interesul unității țărilor socialiste, a mișcării comuniste și muncitorești internaționale, a tuturor forțelor care luptă împotriva imperialismului, pentru progres social și pace în lume.

Vă mulțumesc din inimă, stimați tovarăși, pentru primirea plină de cordialitate ce ne-o faceți, pentru cuvintele calde cu care ne-ați salutat pe pămîntul patriei dumneavoastră.

„Să trăiască și să se întărească continuu prietenia și colaborarea dintre Partidul Comunist Român și Partidul Muncii din Coreea, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Democrată Coreeană, dintre popoarele român și coreean".

bile coreeană și română, cuvintele „prietenie", „coeziune", urările „trăiască prietenia dintre popoarele român și coreean", „întîmpinăm cu căldură delegația de partid și guvernamentală română"; imagini ale globului pămîntesc pe care cele două state — România și Coreea — sînt unite prin steagurile lor naționale, semnifică mesajul de prietenie adus de solii poporului nostru, faptul că, în pofida distanței geografice, oamenii muncii din țările noastre se simt alături, uniți prin aceleași năzuințe în lupta lor pentru construcția socialismului, pentru pace în lumea întreagă.

Sosirea coloanei oficiale în dreptul monumentului „Cian-Li-Ma" marchează un moment deosebit. Se aud sunete de trompetă. Membri ai gărzilor de autoapărare prezintă onorul. Pe terasele de gazon ale monumentului este compusă din trandafiri roșii urarea de „bun venit", în limba română.

Locuitorii Phenianului au rezervat oaspeților, înainte de sosirea la reședința oficială Hingbu, aflată într-o pitorească regiune străbătută de fluviul Dedongan, și o altă surpriză: un numeros grup de tineri și tinere au înscris cuvintele: „Bun venit!" cu ajutorul unor plăcuțe diferit colorate care, printr-o ingenioasă manevrare, compun apoi alternativ steagurile naționale ale celor două țări.

Prin întreaga sa desfășurare, grandioasa primire făcută de capitala Republicii Populare Democrate Coreene oaspeților din România a constituit o vibrantă manifestare a sentimentelor de trainică prietenie, de stimă și respect pe care le nutresc reciproc partidele, țările și popoarele noastre.

Dind glas acestor sentimente, ziarul „Rodon Sinmun", organ al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, sublinia — în editorialul apărut astăzi în pagina întîia sub titlul „Misiune de prietenie, soli dragi": „Noi, toți membrii de partid și întregul popor coreean, întîmpinăm cu căldură pe solii dragi ai prieteniei poporului român frate. Vizita delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, reprezintă o mare contribuție la dezvoltarea și întărirea pe mai departe a relațiilor tradiționale de prietenie și colaborare între poporul coreean și poporul român, o contribuție însemnată la coeziunea și solidaritatea țărilor socialiste. Încercăm sentimente de mare satisfacție pentru relațiile de prietenie și întrajutorare care se dezvoltă între cele două popoare, pe baza marxism-leninismului și internationalismului proletar. Avem convingerea că aceste relații de prietenie și colaborare între popoarele noastre se vor dezvolta continuu, în interesul luptei împotriva imperialismului, pentru victoria cauzei socialismului".

Toate ziarele coreene publică, de asemenea, pe prima pagină, biografia tovarășului Nicolae Ceaușescu, însoțită de fotografia sa. Manșetele ziarelor poartă pe toată lățimea paginii întîi, în limbile coreeană și română, urarea: „Bun venit delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România conduse de tovarășul Nicolae Ceaușescu!"

I. MĂRGINEANU
A. IONESCU
R. CĂPLESCU
Foto: A. PASAT

Toastul tovarășului Kim Ir Sen

Stimate tovarășe Nicolae Ceaușescu,
Stimată tovarășă Elena Ceaușescu,
Stimate tovarășe Ion Gheorghe Maurer,
Stimați oaspeți români,
Dragi tovarăși și prieteni,

Sîntem deosebit de bucuroși pentru faptul că ne-am întîlnit astăzi din nou, la Phenian, capitala țării noastre, cu prietenii noștri apropiați, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Ion Gheorghe Maurer.

Folosesc acest prilej plin de semnificație privind relațiile noastre prietenești pentru ca, în numele Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, al guvernului Republicii Populare Democrate Coreene și al întregului popor coreean, să salut din nou, cu căldură, în țara noastră delegația de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România.

Atît Coreea cît și România sînt țări frățești care, după cel de-al doilea război mondial, au pășit pe drumul construirii socialismului, în Orient și Occident, iar popoarele celor două țări ale noastre întrețin relații de strînsă prietenie și colaborare, pe baza principiilor marxism-leninismului și ale internationalismului proletar.

Partidul Comunist Român frățesc are o glorioasă și lungă istorie, de 50 de ani, iar poporul român, sub steagul Partidului Comunist, a parcurs drumul unei lupte îndelungate, grele dar fructuoase, pentru eliberare națională și de clasă.

Harnicul și talentatul popor român a înfăptuit, într-o perioadă relativ scurtă, o serie de reforme revolutionare, transformind țara dintr-un stat agrar înapoiat într-o țară socialistă înfloritoare, cu o industrie modernă și o agricultură dezvoltată.

Astăzi, Republica Socialistă România, sub conducerea justă a Partidului Comunist Român, în frunte cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, devine din zi în zi tot mai frumoasă, tot mai măreață.

Poporul român, călăuzindu-se după sarcinile programatice trasate de Congresul al X-lea al partidului, duce o luptă fermă și continuă pentru construirea societății socialiste multilateral dezvoltate și, apărînd cu hotărîre suveranitatea țării impotriva imperialismului, depune eforturi susținute pentru pace și securitate în Europa și în lume.

Poporul coreean dă o înaltă prețuire succeselor strălucite pe care poporul frate român, strîns unit în jurul partidului, le depune în crearea vieții noi și își exprimă sprijinul și solidaritatea activă față de lupta sa dreaptă.

Actuala dumneavoastră vizită în țara noastră constituie nu numai un remarcabil eveniment în consolidarea și dezvoltarea prieteniei și coeziunii între partidele, guvernele și popoarele celor două țări, ci și o contribuție la extinderea legăturilor de solidaritate internationalistă cu țările socialiste, pe baza principiului suveranității.

În timpul acestei vizite, veți avea prilejul să vedeți nemijlocit imaginea luptei avintate a poporului coreean care, sub conducerea clarvăzătoare a partidului nostru, traducînd în ideologia Juche, a realizat, într-o perioadă relativ scurtă, sarcina istorică a industrializării socialiste și, consolidîndu-și cu fermitate cuceririle revoluționare, apără cu nădejde avanpostul de răsărit al socialismului. Datorită acțiunilor tot mai intense ale imperialiștilor americani îndreptate spre provocarea unui nou război și a uneltirilor agresive tot mai fățișe ale militariștilor japonezi, care au intrat în cîrdășie cu imperialiștii americani, situația țării noastre este în continuare ascuțită și încordată. Poporul nostru continuă lupta fermă pentru a fi gata oricînd de a zădărnici orice agresiune prin surprindere din partea dușmanului, pentru accelerarea în ritm susținut a construcției socialiste în partea de nord a Republicii și a desăvîrși revoluția sud-coreeană, venind în ajutorul poporului sud-coreean, precum și pentru a realiza unificarea independentă și pașnică a patriei.

În preajma și după farsa „alegerilor" ilegale ținute sub amenințarea baionetelor de imperialiștii americani și marionetele lor, s-a intensificat tot mai mult mișcarea tinerilor, studenților patrioți și a maselor populare, sub steagul antiimperialist, antifascist și al democratizării țării, devine tot mai puternică tendința de a forma Frontul unic pentru salvarea națională, antiamerican, și a se face mai puternic ca oricînd auzit glasul celor care cer înfăptuirea contactelor dintre Nord și Sud, unificarea pașnică a patriei.

Aceasta atestă faptul că dominația colonială a imperialiștilor americani în Coreea de Sud este zădărnicită din temelii și că actualele marionete sînt izolate complet de popor, iar sfîrșitul lor nu este departe.

Prin unirea forțelor și desfășurarea unei vaste lupte comune de către toate forțele patriotice din Sudul și Nordul Coreei, vor fi zădărnicite toate manevrele criminale ale agresorilor imperialiști americani și ale actualei clici de marionete și va fi înfăptuită, fără îndoială, sarcina istorică a unificării patriei.

Lupta grea a poporului coreean pentru retragerea agresorilor imperialiști americani din Coreea de Sud, pentru realizarea unificării independente, pașnice a patriei, se bucură și de sprijinul și solidaritatea tot mai activă din partea popoarelor progresiste ale lumii. Atît în timpul războiului de eliberare, cît și în timpul reconstrucției postbelice, poporul frate român ne-a acordat din toată inima un ajutor multilateral, dezinteresat, iar astăzi sprijină activ, în diverse domenii, lupta poporului coreean pentru unificarea patriei.

Pentru aceasta adresez tovarășului Nicolae Ceaușescu, partidului și guvernului român, întregului popor român, profunda noastră gratitudine.

Relațiile de prietenie și colaborare, care se dezvoltă pe zi ce trece în mod fericit între cele două țări, Coreea și România, servesc nu numai intereselor popoarelor noastre, ci și intereselor întregii mișcări comuniste internationale.

Sprijinul reciproc și unitatea țărilor socialiste, ale partidelor comuniste și muncitorești, constituie un factor important pentru victoria cauzei noastre comune și dacă se întemeiază pe principiile deplinei egalități în drepturi, suveranității și respectului reciproc și neamestecului în treburile interne, ale colaborării tovărășești, atunci această unitate poate fi, într-adevăr, liber consimțită și consolidată.

Astăzi, pe arena internațională se desfășoară o continuă luptă îndîrjită între socialism și imperialism, între forțele revoluționare și cele contrarevoluționare; în această luptă, socialismul și forțele iubitoare de pace sînt învingătoare, iar forțele imperialiste, agresive, cunosc o înfringere și un faliment inevitabil.

Actuala situație cere ca țările revoluționare din lume, în frunte cu statele socialiste, popoarele țărilor care luptă, toate forțele interesate în lupta antiimperialistă să se unească, să izoleze total imperialismul american și, dindu-i lovituri comune, să grăbească și mai mult prăbușirea imperialismului intrat în declin.

Poporul coreean, unit cu toate popoarele revoluționare din lume, va lupta cu fermitate și în viitor pentru victoria cauzei comune, a păcii, democrației, independenței naționale și a socialismului și va acorda sprijinul și ajutorul său activ luptei tuturor popoarelor și țărilor impotriva imperialiștilor americani.

Noi sprijinim orice luptă eroică antiamericană, de salvare a patriei, desfășurată de popoarele din Vietnam, Laos și Cambodgia și celelalte popoare indochineze, precum și lupta impotriva imperialismului american și militarismului japonez dusă de poporul chinez, cel japonez și de toate popoarele revoluționare din Asia

Noi sprijinim activ lupta tuturor popoarelor arabe, inclusiv a poporului palestinian, impotriva imperialismului american și a slugilor lor, agresorii israelieni, lupta popoarelor din Africa impotriva imperialismului, colonialismului, rasismului, pentru consolidarea libertății și independenței naționale, lupta poporului cubanez, constructor al socialismului, pentru zădărnicirea acțiunilor continue de agresiune și sabotaj ale imperialismului american, precum și lupta antiamericană și antidictatorială a tuturor popoarelor din America Latină și ne exprimăm solidaritatea cu lupta popoarelor europene pentru pace și securitate în Europa.

Dacă țările socialiste, partidele comuniste și muncitorești, ținînd sus stindardul marxism-leninismului, vor colabora strîns și se vor uni ferm cu toate forțele revoluționare din lume, popoarele vor dobîndi pe fiecare front superioritatea covîrșitoare și vor putea dobori imperialismul, vor reuși să înfăptuiască pacea, independența națională și progresul social.

Sîntem ferm convinși că prietenia și coeziunea cu poporul frate român se vor adinci și dezvolta și în viitor, în toate domeniile, prin lupta comună pentru victoria cauzei socialismului, împotriva imperialismului.

În aceste momente plăcute, în care întîmpinăm pe solii prieteniei poporului frate român, propun să ridicăm un pahar pentru prietenia și coeziunea de nezdruncinat dintre poporul coreean și poporul român.

pentru coeziunea țărilor socialiste și a mișcării comuniste internationale,

în sănătatea stimatului tovarăș Nicolae Ceaușescu și a soției sale, tovarășa Elena Ceaușescu.

în sănătatea stimatului tovarăș Ion Gheorghe Maurer.

în sănătatea tuturor membrilor delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România,

în sănătatea șefilor misiunilor diplomatice și a tuturor tovarășilor și prietenilor aici de față.

Toastul tovarășului Nicolae Ceaușescu

Stimate tovarășe Kim Ir Sen,
Stimată tovarășă Kim Săng E,
Stimate tovarășe Țoi En Ghen,
Dragi tovarăși și prieteni,

Ne simțim deosebit de bine în mijlocul dv., în atmosfera atît de plăcută, plină de căldură prietenească pe care ați creat-o în jurul nostru, la acest dineu. Doresc, de aceea, să încep acest toast prin a vă exprima, în numele meu și al tovarășei mele, al întregii delegații, cele mai cordiale mulțumiri pentru ospitalitatea desăvîrșită pe care ne-o acordați, precum și pentru frumoasele cuvinte de apreciere rostite aici, la adresa partidului, a țării și a poporului român. Îmi este deosebit de plăcut să folosesc acest prilej pentru a vă transmite dv., tovarășe Kim Ir Sen, Comitetului Central al Partidului Muncii, Prezidiului Adunării Populare Coreene Supreme și Cabinetului de miniștri, poporului coreean, un fierbinte salut frățesc din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat și guvernului României socialiste, a întregului nostru popor.

Ne aflăm încă sub impresia manifestărilor deosebit de călduroase cu care am fost întîmpinați în capitala patriei dv. și doresc să exprim, în acest cadru, vii mulțumiri locuitorilor orașului Phenian pentru primirea prietenească ce ne-au făcut-o astăzi. Noi vedem în această o expresie grăitoare a relațiilor de strînsă prietenie și colaborare dintre cele două partide și țări, a sentimentelor de stimă și solidaritate internationalistă pe care le nutresc reciproc popoarele român și coreean. Prietenia și colaborarea româno-coreeană s-au dezvoltat și cimentat trainic în lupta dusă de cele două țări și popoare ale noastre impotriva imperialismului, pentru eliberarea națională și socială, pentru victoria revoluției socialiste și făurirea noii orînduiri.

În țara noastră este cunoscută lupta îndelungată dusă în trecut de poporul coreean impotriva colonialismului, a militarismului japonez și a imperialismului american. Poporul român și-a manifestat solidaritatea internationalistă și a acordat un sprijin activ Republicii Populare Democrate Coreene în anii războiului de apărare impotriva agresiunii imperialismului american. În acei ani de grele încercări pentru țara dv. România a primit cu dragoste la sînul său mii de copii, de fii ai Coreei luptătoare, asigurînd cu grijă părintească condiții pentru a învăța și a se pregăti profesional, spre a fi cît mai folositori la reîntoarcerea lor în patrie.

Prietenia și solidaritatea româno-coreeană a continuat să se întărească și să se dezvolte în procesul luptei pentru făurirea noii orînduiri în Republica Socialistă România și în Republica Populară Democrată Coreeană, al colaborării și sprijinului reciproc pe care și le-au acordat cele două popoare în construcția socialistă.

În România Socialistă sînt urmărite și salutate cu simpatie realizările pe care poporul coreean le-a obținut în cadrul uriașului efort de refacere a țării, distrusă de război, de dezvoltare a patriei pe baze noi, socialiste. Ne bucură sincer, dragi tovarăși, că avem astăzi prilejul să fim oaspeții unui oraș erou care, asemenea întregii dv. țări, a renăscut din propria sa cenușă și cunoaște o puternică înflorire. Apreciem în mod deosebit importantul succes pe care poporul coreean, condus de Partidul Muncii, în frunte cu tovarășul Kim Ir Sen, l-a repurtat în dezvoltarea industriei și agriculturii, a științei, învățămîntului și culturii, în ridicarea nivelului de viață al oamenilor muncii, precum și întărirea și apărarea țării.

Ca prieteni și tovarăși de luptă impotriva imperialismului și pentru victoria socialismului, noi vă felicităm călduros pentru tot ceea ce ați înfăptuit pînă acum și vă dorim noi și mari succese în făurirea noii orînduiri, în înflorirea patriei dv.

Țin să subliniez, și cu acest prilej, că țara noastră sprijină cu hotărîre aspirațiile legitime ale poporului coreean de 40 milioane, îndreptate spre restabilirea unității patriei sale, pe o bază pașnică și democratică. Ne pronunțăm pentru retragerea trupelor Statelor Unite ale Americii și desființarea bazelor americane din Coreea, pentru asigurarea dreptului inalienabil al poporului coreean de a hotărî singur asupra problemelor care îl privesc. În acest sens, susținem noile propuneri ale Republicii Populare Democrate Coreene, menite să pună capăt dezmembrării artificiale a Coreei considerînd că ele se află în deplină concordanță cu interesele destinderii și păcii în Asia și în lume.

Stimați tovarăși,

Doresc să arăt că, la rîndul său, poporul român a obținut rezultate de seamă în construcția socialistă, în ridicarea economică, culturală și socială a țării. Înfăptuind cu succes prevederile planului 1966—1970, poporul nostru își concentrează în prezent forțele în vederea transpunerii în viață a programului elaborat de Congresul al X-lea al Partidului Comunist Român, pentru făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate. Noul cincinal — care va reprezenta o etapă hotărîtoare în realizarea acestui obiectiv fundamental — asigură, prin prevederile sale, un puternic avînt al forțelor de producție ale țării, progresul rapid și intens al științei și culturii, creșterea continuă a bunăstării întregului popor.

Clasa muncitoare, țărănimea, intelectualitatea, strîns unite în jurul Partidului Comunist Român — care a sărbătorit recent împlinirea a 50 de ani de existență — acționează în mod ferm pentru a înfăptui politica marxist-leninistă a partidului. Noi considerăm că, asigurînd realizarea în cele mai bune condiții a programului de edificare socialistă a țării, de ridicare și înflorire a patriei, ne îndeplinim nu numai o înaltă îndatorire națională și o obligație supremă față de propriul nostru popor, ci și o îndatorire internationalistă față de cauza generală a socialismului, a întăririi forțelor revoluționare, antiimperialiste din întreaga lume.

Partidul și guvernul țării noastre dau o înaltă apreciere relațiilor de prietenie și colaborare dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Democrată Coreeană, dintre poporul român și poporul coreean. Constituie pentru noi un motiv de deosebită satisfacție faptul că aceste relații frățești se dezvoltă în mod fericit, pe temelia solidă a comunității de orînduire și de țeluri, a ideologiei marxist-leniniste, pe principiile respectării independenței și suveranității naționale, a neamestecului în treburile interne, egalității depline în drepturi, ale solidarității și întrajutorării tovărășești. Ne exprimăm convingerea că în cadrul întîlnirilor și convorbirilor pe care le vom avea vom putea evidenția și pune în valoare noi posibilități de a întări și dezvolta prietenia româno-coreeană, de a conlucra fructuos pe multiple planuri — politic, economic, tehnico-științific, cultural — în interesul ambelor popoare, al cauzei socialismului și păcii.

România situează în centrul politicii sale externe dezvoltarea relațiilor de prietenie și solidaritate cu toate țările socialiste, depune eforturi susținute în direcția unității și colaborării dintre ele, văzînd în aceasta o condiție fundamentală a întăririi forțelor socialismului, a frontului revoluționar antiimperialist. De asemenea, partidul nostru promovează largi relații cu toate partidele comuniste și muncitorești, cu mișcările democratice și progresiste de pretutindeni, cu toate forțele care se ridică împotriva politicii imperialiste, de agresiune și dominație, pentru apărarea libertății și independenței lor naționale, pentru progres social.

România acordă sprijinul său mișcărilor de eliberare națională, dezvoltă continuu relațiile cu noile state independente, fiind convinsă că prin aceasta își aduce contribuția la lupta antiimperialistă, la zădărnicirea politicii de promovare a colonialismului și neocolonialismului.

Țara noastră este pe deplin solidară și sprijină activ lupta eroică a poporului vietnamez, a celorlalte popoare din Indochina, impotriva intervenției militare a imperialismului american. Ne pronunțăm cu toată energia pentru încetarea războiului din Vietnam, pentru retragerea totală a trupelor S.U.A. din această zonă. Popoarele vietnamez, cambodgian și laoțian să fie lăsate să-și rezolve singure problemele, fără nici un amestec din afară!

Considerăm că fiecare țară — mare, mijlocie sau mică — poartă nemijlocit răspunderea pentru soarta păcii și civilizației umane și de aceea trebuie să participe la soluționarea problemelor cu care se confruntă astăzi omenirea.

România dezvoltă relații cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială, văzînd în aceasta o cale importantă a promovării destinderii și a consolidării păcii. La baza raporturilor sale internaționale, România situează în mod ferm principiile respectării suveranității și independenței, egalității în drepturi, neamestecului, avantajului reciproc — principii care se impun tot mai mult, drept singurele în stare să chezășuiască dezvoltarea fructuoasă a colaborării între națiuni, să asigure pacea.

Ca țară europeană, România acționează consecvent pentru realizarea securității pe continent, pentru organizarea unei conferințe consacrate acestui scop, la care să participe toate statele interesate. Milităm ferm pentru înfăptuirea dezarmării generale și totale, desființarea blocurilor și a bazelor militare, pentru retragerea trupelor în limitele granițelor naționale, avînd convingerea că orice pas în această direcție se va răsfrînge pozitiv asupra întregului climat internațional.

Stimați tovarăși,

Doresc, în încheiere, să-mi exprim încă o dată convingerea că vizita pe care o facem în Coreea Populară, întîlnirile și schimbul de păreri pe care îl vom realiza cu acest prilej, vor întări și mai puternic prietenia și solidaritatea noastră de luptă, vor face ca țările și partidele noastre să coopereze cu rezultate și mai însemnate în lupta pentru afirmarea socialismului în lume, pentru zădărnicirea planurilor agresive ale imperialismului, pentru progres social și pace.

Permiteți-mi să toastez

În sănătatea tovarășului Kim Ir Sen și a soției sale, tovarășa Kim Săng E,

În sănătatea tovarășului Țoi En Ghen,

În sănătatea celorlalți conducători de partid și de stat ai Coreei Populare,

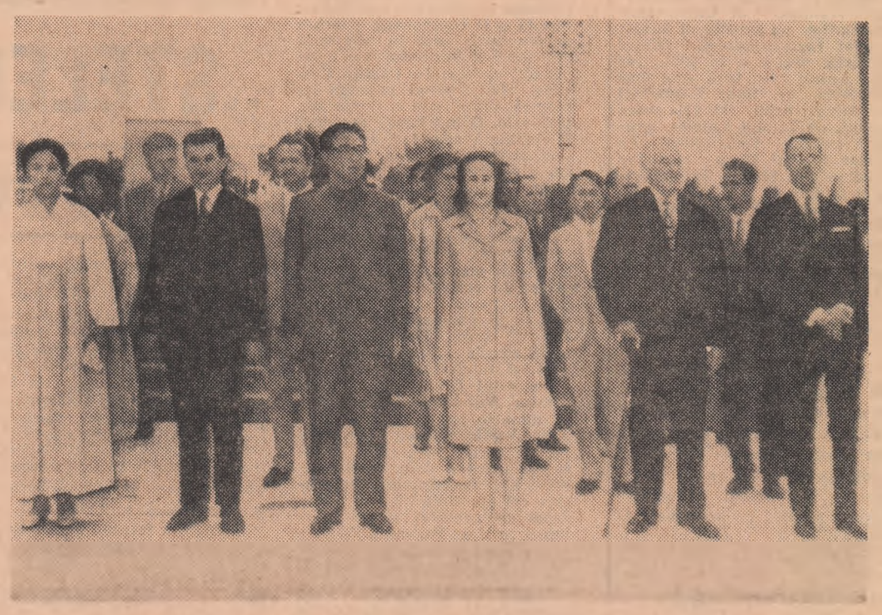
În sănătatea reprezentanților corpului diplomatic prezenți aici și a soțiilor lor,

Pentru prosperitatea și fericirea poporului coreean,

Pentru prietenia și colaborarea dintre partidele, țările și popoarele noastre,

Pentru unitatea țărilor socialiste, a tuturor forțelor revoluționare și antiimperialiste,

Pentru triumful cauzei măreațe a socialismului, păcii și prieteniei între toate popoarele lumii!



La sosirea pe aeroportul din Phenian

OPINII

EFICACITATEA CRITICII

MELANIA LIVADĂ

Ca toţi marii critici, atît E. Lovinescu cît şi G. Călinescu, pe lîngă opera de *interpretare* şi *valorificare* critică a scriitorilor şi a operelor lor, au lăsat nemuritoare pagini teoretice despre genul pe care îl reprezentau. Despre critică şi critici, despre raportul dintre creaţie şi critică etc. — nu o dată intercalînd seducătoare reflecţii confesive asupra propriei lor vocaţii. Printre altele, şi unul şi celălalt, au susţinut — şi ilustrat exemplar — „calitatea de artă" a criticii. Pentru Lovinescu, a zecea muză, critica, este artă prin „facultatea intenţiei, prin sensibilitate şi prin darul expresiei artistice", iar pentru Călinescu „o artă activă". Afirmarea calităţii artistice a criticii este o concepţie prestigioasă a ei, firească la doi reprezentanţi care au fost deopotrivă beletrişti de valoare şi care strălucesc nu numai prin vocaţia critică dar şi prin calitatea ei stilistică, inegalabilă ca valoare expresivă. *Valoarea etică* dubla la ei pe cea estetică şi pe toate le înconuna, bineînţeles, *exigenţa spiritului critic*.

Printre criticii care au respins cu fermitate natura creatoare a unei anumite critici, rămînînd sceptic cu privire la „putinţa de a constitui ea însăşi (...) un fel de literatură, valabilă prin frumuseţea expresiei" ca şi subiectivismul impresionist — se numără Şerban Cioculescu. „Intuiţia" din care impresioniştii au făcut cheia magică a interpretării critice i se pare şi este, desigur, o eroare, un „factor oarecum mistic, de sesizare spontană, fulgurantă (care) îşi închipuie că intră în stăpînirea instantanee a secretului unei opere de artă". Mai mult chiar, Şerban Cioculescu nici nu crede într-o vocaţie critică propriu-zisă, fiindcă: „Criticul nu se naşte ca poetul, (...) oriticul devine, adică se formează, citind, studiind, reflectînd". El nu trebuie aşadar să se aventureze în mirajele imaginaţiei şi ale intuiţiei subiective. Discuţii de genul acesta sînt mereu reeditate, sub o formă sau alta, şi întreţin contradicţiile şi verva diferitelor păreri asupra criticii. De fapt — în mare — ele sînt o formă a dialogurilor asupra eternului dublet: raţiune — sentiment, obiectiv — subiectiv, sau clasic — romantic, poli fundamentali ai temperamentului în oricare artă şi mai cu osebire în literatură.

Despre orice gen de critică ar fi vorba, însă, constanta ei rămîne *spiritul critic*. Fără acesta ce poate fi oritica? Cu el, ea este aproape totul, fiindcă presupune şi gust şi simţ al valorilor, spirit analitic şi sintetic, intuiţie artistică şi luciditate axiologică, echilibru între criterii estetice şi extraestetice de interpretare. Raportată la acest criteriu unic, dar complex şi definitor, nu se poate spune că critica actuală este lipsită de el. Practicată mai ales sub forma foiletonistică, tînăra critică — e vorba de elementele dotate şi nu de cele improvizate — pare a fi urmat sfatul lui G. Călinescu care credea că „despre tineri trebuie să vorbească tinerii" în numele generaţiei lor şi în consens cu generaţia lor, cu aspiraţiile, ideile, crezul ei estetic etc.: „Fiecare generaţie îşi creează criticii săi, care chiar cînd greşesc, simt mai aproape bătăile inimii contemporanului lor". Adevăr indiscutabil dar care pare a contrazice opinia curentă, şi chiar pe aceea a lui G. Călinescu, privind *necesitatea „sitei" şi perspectivei istorice în judecarea fenomenului literar*. Totuşi, peste timpul său nimeni nu poate sări, cum spunea Pompiliu Constantinescu, şi opinia contemporană asupra lumii contemporane, mai ales literare, nu poate lipsi şi, emisă, nu poate fi ignorată sau dispreţuită. Nici un recul, nici o reticenţă şi nici un principiu estetic sau istoric nu o poate reduce la tăcere.

Opinii critice, aşadar, cum spuneam, există, dar ceea ce mi se pare că le lipseşte este *eficacitatea lor*. Se emit judecăţi despre scriitorii actuali, despre cărţile lor, săptămînă ou săptămînă şi totuşi rar ele converg către imaginea clară şi eficace a sintezei lor. Adesea comentariul critic deviază deliberat în vagi şi nebuloase consideraţii teoretice (în care nu transpare nici o teorie), în locul unei analize, unui punct de vedere, unei interpretări critice eficace, în ceea ce priveşte formarea unei opinii, selecţiei valorice, diagnosticului literar. Cronica literară devine astfel un mijloc al „baterii cîmpilor", dincolo de terenul sănătos şi fertil al analizei oritice propriu-zise. „Impresionismul critic", care îşi are tradiţia lui şi care nu e deloc lipsit de rigoare şi de fundamente şi mai ales de eficacitate, a devenit, în multe cazuri, un exhibiţionism critic practicat pentru spectaculozitatea lui şi pentru el însuşi.

Critica profesională are un *rol social*, răspunde de producţia artistică a tîmpului său, în sensul eficacităţii opiniei în raport cu ea. Spiritul ei critic, într-un moment de creştere şi afirmare prin care cultura noastră de astăzi trece, activ şi eficient, valorează cît propria ei conştiinţă de sine.

COMEDIA — UN GEN „INFERIOR"?

SEBASTIAN COSTIN

Pe lîngă numeroasele constatări îmbucurătoare pe care ni le-a prilejuit, în privinţa stării actuale a dramaturgiei româneşti şi a raporturilor ei cu mişcarea teatrală recentul concurs naţional de creaţie şi interpretare teatrală a pus în evidenţă într-un chip bătător la ochi, o realitate care n-a fost încă numită îndeajuns de limpede: locul surprinzător de modest pe care-l ocupă comedia în peisajul repertoriului original de actualitate. Reprezentată slab în festival comedia contemporană pare a se afla într-un impas nu numai sub raport cantitativ, mai ales că şi lista absenţilor prestigioşi începe şi se încheie cu Aurel Baranga şi Al. Mirodan. Raportată la glorioasele tradiţii ale genului în literatura română, dar şi la cerinţele crescînde, întru totul justificate, ale unui public cu o structură psihologică fundamental optimistă, oum este publicul teatrelor noastre, această stare de lucruri devine de-a dreptul nedemeritoare.

Care sînt, totuşi, explicaţiile ei?

Poate că una din ele ar porni din însăşi soliditatea tradiţiei comice a dramaturgiei româneşti, din valoarea inalterabilă a capodoperelor clasice (evident, îl am în vedere în primul rînd pe Caragiale şi care tocmai de aceea ar trebui jucat mai mult). Un asemenea precedent creează în chip firesc o anumită stare de inhibiţie, cu atît mai mult cu cît o bună parte a scrisului dramatic post-caragielean n-a putut ocoli epigonismul şi chiar pastişa. Aspirînd spre originalitate, autorii serioşi de astăzi ocolesc — poate instinctiv — acest teritoriu, în care adînci fixaţii psihologice i-ar împinge, poate împotriva voinţei lor, spre o declarată vasalitate. De la tradiţia caragieleană nu se mai reclamă astăzi decît cîţiva dramaturgi mediocri, care se opresc, îndeobşte, la suprafaţa genialelor revelaţii comice ale maestrului.

O altă explicaţie ar putea proveni din obiceiul — pe cale de dispariţie — al criticii de a fi respins cu perseverenţă, în materie de comedie (şi de umor în general), tot ceea ce nu era menit să *demaşte şi să înfiereze*. În felul acesta, aria comediei se restrîngea în chip artificial, omitîndu-se că genul poate lumina, dintr-o infinitate de unghiuri, cele mai diverse şi mai profunde zone ale naturii omeneşti.

În orice caz, dacă dramaturgia comică a obţinut şi incontestabile succese, dacă putem privi cu satisfacţie încercările, onorabile, ce se fac pentru a lărgi diapazonul tonalităţilor sau de a nu ocoli o arie şi problematică socială, psihologică mai diferenţiat şi dialectic înţelese, cîteva observaţii mai generale se pot face. Există în unele piese cel puţin curioasa contradicţie între o tipologie cam abstractă, expusă în liniile ei „general valabile" şi modul unilateral în care este ea ilustrată. Apoi, să mai observăm aria periferică, mărunt anchilozantă în care se mişcă personajele unor comedii, fervoarea exagerată a satirei minore, uneori mizantropice sau pur şi simplu de un scăzut nivel intelectual. Complexitatea naturii umane iese cumva simplificată şi micşorată din astfel de încercări, „purgatoriul" unor comedii fiind nedemn de înălţimea morală la care cel puţin teoretic ne place să credem că aspiră. În chip superficial s-ar putea deci proba caracterul aşa zis „inferior" al acestui gen.

Alte „argumente" în sprijinul aceleiaşi eronate convingeri au fost oferite de teatrele înseşi atunci cînd au înscris în mod abuziv în repertoriu specia comedioarei iresponsabile şi dezangajate compuse la noi sau luate din largul repertoriu bulevardier de aiurea. Avînd falsul avantaj că „nu punea probleme", precum şi pe acela al succesului facil, comedia bulevardieră ni se pare că a reprezentat o formă de capitulare a dramaturgiei. În acest fel s-a alimentat din belşug o prejudecată care începuse deja să funcţioneze, fără a fi vreodată formulată pînă la capăt, într-o parte a criticii teatrale şi chiar a dramaturgilor înşişi: aceea că, în genere, comedia ar fi un gen oarecum inferior fără drepturi egale de cetate cu drama şi cu tragedia, singurele în stare să reprezinte idealul estetic modern. În acest fel comedia s-a retractat pe cîteva poziţii închise, aparent fără şanse de a-şi recuceri teritoriul pierdut.

Este evident însă că o asemenea stare de lucruri contravine cîtorva realităţi esenţiale. Celor deja numite — *tradiţia genului în literatura noastră* şi, pe de altă parte, *consonanţa sa cu psihologia specifică a publicului românesc* — li se poate adăuga o a treia şi locul tot mai important pe care-l ocupă comedia în marile direcţii de evoluţie ale teatrului modern. De la violenţa satirică inclusă în dezbaterile teatrului politic pînă la transparenţa lirică a aspiraţiei spre puritate şi spre candoare, de la luciditatea amară a sfărîmării iluziilor şi miturilor burgheze pînă la redescoperirea plăcerii pure a „commediei dell'arte" şi a celorlalte forme de spectacol popular, de la ironie pînă la grotesc, comedia se dovedeşte aptă să cuprindă semnificaţii de mare profunzime şi durabilitate spre care tinde teatrul contemporan. Nume ca acelea ale lui Brecht, Maiakovski, O' Casey, Ionescu, Adamov, Dürrenmatt sau Mrozek o demonstrează cu prisosinţă.

Dacă împrejurarea nu este totuşi alarmantă, aceasta se datoreşte şi faptului că după opinia noastră în noile generaţii de dramaturgi interesul pentru virtuţile comediei se anunţă ceva mai susţinut.

Fără pretenţia de a fi epuizat un astfel de subiect, după noi, actual, n-am vrut decît să punem în lumină cîteva din şansele resurecţiei pe care le are, în momentul de faţă, comedia românească. Important ni se pare ca teatrele să adopte, în raport cu ea, o poziţie cu adevărat stimulatorie, să participe în chip eficient la afirmarea comediei de valoare, în dauna produselor manufacturiere care mai sînt uneori promovate cu o condamnabilă îngăduinţă.

CRONICA LITERARĂ

IOSIF PETRAN: „Moartea a doua"

Iosif Petran face figură de scriitor realist, preocupat de tipologie, mediu şi de micile evenimente intime care compun viaţa unui om. Romanul său este în fond o colecţie de fişe în care sînt notate preocupări, relaţii, reflecţiuni, manii, ticuli etc. Fiecare personaj dispune de o astfel de fişă plină de caracterizări, adevărate dosare existenţiale alcătuite cu o sinceritate adesea impinsă în cinism. Sim, un arhitect debil sufleteşte şi cu o imaginaţie bolnăvicioasă de estropiat demisionează de la Trustul 7 construcţii pentru a realiza utopicul proiect al unei clădiri în formă de sferă. De fapt, ne spune autorul în diverse feluri — dispunînd de o specială aptitudine perifrastică — proiectul nu este altceva decît reprezentarea grafică a fricii de existenţa adevărată, dură, conflictuală. În compensaţie, personajul aspiră cu mediocritate la varii protecţii feminine. Însă femeile pe care le intîlneşte sînt şi ele ori avide de o vitalitate neaflată la complexatul arhitect ori, trecute mult de vîrsta primei iubiri, îi oferă cu înţelegere temporară o generoasă protecţie maternă. În disperare de cauză eroul, incapabil de a-şi onora cu demnitate aspiraţiile, se dedă unor vicii mediocre poleite însă cu un comentariu în care dacă ideile sînt puerile, uşurinţa frazării este incontestabilă. Dorin, fratele vitreg al lui Sim, este tînărul venit din mahala şi neajuns la o poziţie onorabilă, trăind din expediente, în fond curat, dispus însă (ori obligat de autor) să joace rol de cinic derbedeu sentimental. Între refulatul şi „învinsul" său frate, Sim, şi victoriosul mediocru Val, directorul trustului, acest Dorin reprezintă în concepţia „pozitivistă" a autorului pe tînărul de viitor, ataşat viguros şi fără complexe de Mara, aceasta tipul ideal de sentimentalitate sportivă. Adriana, amanta docilă a lui Val, înfăţişează pe femeia de moravuri uşoare pusă vag în situaţie metafizică, mai verosimilă însă în aerul ei de anxioasă trăindu-şi cu fervoare neimpresionantă şi mediocră ultimul amor. Ea dezvoltă „filozofia" tot mai accentuatei accesibilităţi pe măsura înaintării în vîrstă, şi înzestrată cu putere de anticipare, presimte că Val va fi ultimul bărbat, caracterizat şi el „de-o senzualitate înjumătăţită, redusă, total lipsită de acel strict necesar de decizie agresivă, masculină". Vera, soţia lui Dima, al cărui subaltern este Val, avidă de iubire, este neglijată de un soţ prea ocupat de succesul social. Jignită de comportarea importantului său soţ îşi organizează adulterul cu un student bolnăvicios, Biţă, spre nesperata dar şi neînţeleasa fericire a acestuia. În fine, Aura, colega de dormitor a Marei, ambele studente la I.C.E.F. în ultimul an locuind provizoriu într-o baracă de pe stadion, întreţine o legătură furtunoasă cu Gigi, fostul ei soţ. Unele din aceste personaje cultivă şi afişează cu ostentaţie o superioritate de parveniţi, toate în fond trăind pe un singur resort: obsesia sexuală, neîmplinirea erotică. Monomani mediocri, ei sînt puşi să joace într-o dramă pentru care, literar vorbind, sînt inapţi. Scriitorul îşi dezvăluie la un moment dat ambiţia de a descrie „faza de trecere" văzută prin prisma prefacerii moravurilor. Urma să găsească şi nişte fizionomii autentice capabile de a susţine într-adevăr un univers problematic faţă de care însă mediocrele insatisfacţii ori avataruri erotice ce înzestrează din abundenţă personajele rămîne intangibil. Eroarea de calcul se vede că poate apărea chiar şi în mijlocul celui mai afişat realism! Un realism fără orizont, încărcat de un gust estetic surprinzător de îndoielnic la un autor stimabil în general face din acest roman o colecţie a perfecţei mediocrităţi sexuale în materie de literatură. Obişnuiţi, în asemenea cazuri, recuzite extrase din refulările sentimentale i se mai adaugă din loc în loc, pentru animarea decorului, crizele defulatorii, însoţite de aluzii, pline de importanţă, la pasaje biblice. Fireste, lectura este agreabilă, scriitorul şi-a format un stil de o plăcută cursivitate, frazele se înnoadă cu uşurinţă gazetărească şi, lucru absolut remarcabil, sînt în cea mai mare parte epurate de zorzoane, chiar seci cînd nu tăioase. Însă sub ele se întinde un schematism tipologic şi o lipsă de substanţă viabilă de-a dreptul curioasă. Intenţia era de a ne oferi o ilustrare convingătoare a ideii rodnice pentru literatură că „orînduirile omeneşti nu se substituie unele altora cu graţia efeminată a unor balerini angajaţi într-un menuet aristocratic; se inlocuiesc cu spasme şi crampe, răsturnări pline adesea de cruzime, cea nouă (încă nematurată!) — o alungă pe cea veche (încă neepuizată) luînd de la ea unele formule de viaţă, aparent stabile şi invidiindu-i lustrul". Se poate, însă n-avem în faţă decît cîteva sute de pagini de „graţie efeminată" rescrise în tonalitatea superficial aspră a unui realism posac redus adesea la cinismul sentimental la modă în literatura dinainte de război. Eroinele romanului cunosc destul de bine mecanismele acestei literaturi, iar una dintre ele chiar face imprudenţa de a se recunoaşte într-o ipostază tipică: „Uite cum stau lucrurile, dragul meu. Am cunoscut pe vremuri una, o tîrfă intelectuală, ăsta era genul ei. Zicea că oricînd mai apare un amator. Lac să fie". Nivelul intelectual al eroinelor din **Moartea a doua** nu depăşeşte această „filozofie". În ce-i priveşte pe bărbaţi, ei au mai puţină subtilitate şi trăiesc în cultul acestei mentalităţi rudimentar cinice ilustrată foarte precis, fără scrupule inutile, de soţul înşelat: „executa cu stricteţe instrucţiunile, îi înlătura sistematic pe palavragii, nu zîmbea niciodată. «În pustiu, poporul ales suferea de foame, îşi pierdea credinţa şi nu mai voia să meargă înainte. Atunci Dumnezeu i-a presărat în drum mana cerească». Făcuse eforturi să le dea prime cît mai mari, decalate conform aportului real". „Pozitivismul" personajului indică fără nici o îndoială precaritatea condiţiei şi conduitei sale intelectuale. Scriitorul îşi compune uşor un stil agreabil dînd impresia de „realism" necalofil dar numai pentru că aruncă în capul eroilor o gîndire rudimentară şi o mentalitate primitivă, uşor de urmărit. Dacă însă ne imaginăm oamenii cu atîta realistă simplicitate nu este imposibil să devenim antirealişti! În orice caz regula stilului autentic care exprimă gîndirea profundă nu mai pare valabilă: o gîndire superficială, schematică poate fi comunicată într-un stil corect, concis, atrăgător. Dovadă că stilul se învaţă şi că el, măcar într-o anumită privinţă, nu exprimă şi cu atît mai puţin poate să explice totul, cum pare a gîndi cu un profund dispreţ şi o flagrantă neînţelegere un personaj — arhitect! — din acest roman: „Duşmănia lui Sim faţă de Bucureşti apăruse abia în Facultate. De la catedră, profesori căniţi perorau despre stiluri arhitectonice, artă, măreţie, interferenţe dar nimic din toate acestea nu se potrivea oraşului. Acesta-i apărea ca un conglomerat preţios de naivităţi micburgheze, faţade pompoase peste interioare mizere, refugii ale meschinăriei şi inculturii deşănţate, triumful vremelnic al miticismului balcanic. O salată rezultînd din ocupaţii succesive (...) imitaţii penibile, ordinare; un reflex imitativ bazat pe prost gust şi nulitate. Micromonumente, micro-măreţii, sentimente pitice, o predică patetică şi umilitoare pentru supravieţuire, demnitatea — o monedă de schimb. Un stil inferior, un mixaj pretenţios şi ridicol. Acropole, Chartres, Colisseum, — nu altă ţară, altă planetă". Resentimentul arhitectului este penibil şi intratabil: incapabil de a pricepe conţinutul sufletesc exprimat în straniul său proiect apelează cu deplin folos la explicaţiile suple şi inteligente ale „necunoscutului cu pălărie maron", umbră simbolică a „micro-măreţiilor" dispreţuite. O lecţie meritată în care se poate plasa chiar semnificaţia, inversă, a romanului: un stil „realist" pe deplin format, impresionant prin cursivitate, fluenţă, uzat pe o schemă ce nu-l merită. Dispunînd de aerul cu care se spun adevărurile tulburătoare cartea ne întoarce la o schemă literară frivolă dar fără farmecul desuetudinii.

C. STANESCU

Ieri s-a deschis la „Palatul Pionierilor", Expoziţia de desene ale copiilor din Finlanda şi România *Foto: AL. PRUNDEANU*

SĂRBĂTOAREA CĂRŢII PENTRU COPII

Pînă la 20 iunie se desfăşoară în întreaga ţară, manifestările prilejuite de Zilele cărţii pentru copii. Intrată în tradiţia vieţii noastre culturale, această acţiune organizată de Editura **Ion Creangă** şi **Consiliul Naţional al Organizaţiei Pionierilor**, contribuie la informarea micilor cititori, asupra principalelor apariţii în librării destinate lor, constituind totodată, un binevenit prilej pentru a sta de vorbă cu scriitorii îndrăgiţi.

Am stat de vorbă în preajma acestei sărbători a cărţii pentru copii, cu poetul **TIBERIU UTAN**, directorul Editurii **Ion Creangă**.

— Cartea a devenit în zilele noastre, alături de radio, televizor, cinematograf, presă, unul din cele mai răspîndite şi eficace mijloace educative. În ceea ce priveşte cărţile adresate copiilor, primează nu numai cuvîntul tiparit, ci şi ilustraţiile, diversele modalităţi de amplasare a lor în pagini. Cu alte cuvinte, cartea este un complex de gîndire şi emoţii exprimate în cuvinte şi imagini, care ajută implicit, la informarea cititorului şi crearea gustului artistic, nu numai prin conţinut, ci şi prin forma sa de prezentare.

Înfiinţarea Editurii Ion Creangă a marcat un moment de seamă în viaţa culturală a ţării noastre, aşezînd pe o bază nouă, procesul de tipărire a cărţilor destinate copiilor de toate vîrstele. Preocuparea principală a colectivului editurii, a fost de la bun început, stimularea principiului selecţiei valorilor reale într-o viziune permanent contemporană, adăugînd la operele clasice, noi valori care, prin mesajul lor etic şi estetic, contribuie la educaţia culturală a tinerei generaţii. Numai într-un singur an — 1970 — Editura Ion Creangă a trimis librăriilor 186 de titluri, cu un tiraj de aproape 6 milioane exemplare, o însemnată parte din ele într-o aleasă prezentare grafică, a realizat un contact strîns cu micii cititori, prin organizarea periodică a unor întîlniri ale acestora cu scriitori şi redactori la biblioteca municipală pentru copii din Capitală, precum şi la diverse şcoli sau librării bucureştene şi din ţară.

— Deşi într-un răstimp relativ scurt — un an şi jumătate — emblema editurii a fost asociată tot mai mult cu seriozitatea şi calitatea ridicată a cărţilor pentru copii. Ce aţi întreprins pentru asigurarea unei varietăţi mai mari de lecturi?

— Pe linia stabilirii unei riguroase delimitări în cadrul planurilor de apariţii şi în perspectivă a unor lucrări pe vîrste şi diverse genuri — romane, poezii, basme, poveşti, povestiri, piese de teatru, cărţi de colorat, în bandă desenată — am asigurat apariţia serializată a unui important număr de volume. Preluînd seriile şi colecţiile intrate în tradiţia lecturii copiilor — Biblioteca şcolarului, Prima mea bibliotecă, Icar, Preludii, Capodopere repovestite, Poveşti nemuritoare, Traista cu poveşti, ş.a. editura a lansat pe parcurs altele — Biblioteca pentru toţi copiii, din care au apărut 13 numere, Cărăbuşul de aramă, A.B.C., Biblioteca contemporană, Micul actor urmate au peste mult timp, de Alfa, Biblioteca Jules Verne, Aventuri din lumea largă, Colecţiile A.B.C., Alfa şi viitoarea serie 100 de... fac parte dintr-un plan mai larg de extindere a sferei de tipărituri cu caracter informaţional, menite să-i familiarizeze pe copii cu o serie de cunoştinţe despre etică, natură, societate, din lumea ştiinţei şi tehnicii contemporane.

Nu au fost neglijate nici lucrările independente purtînd semnături de prestigiu: Ion Creangă (din care s-au publicat din 1948 şi pînă acum, 131 de ediţii), Mihail Sadoveanu (89 de ediţii), Tudor Arghezi (52 de ediţii), Grimm (33 de ediţii), Andersen (22 de ediţii), Petre Ispirescu, Mihai Eminescu, Odobescu, scriitori contemporani ca Demostene Botez, Ion Brad, Maria Banuş, Marcel Breslaşu, Nina Cassian, Dan Deşliu, Victor Eftimiu, Eugen Frunză, Al. Mitru, Octav Pancu-Iaşi, Veronica Porumbacu, Radu Tudoran alături de traduceri din Jack London, Perrault, Mark Twain, Rabelais, Tolstoi, Uşinski etc. Un însemnat număr de lucrări apar în limbile maghiară şi germană.

Avem relaţii cu peste 50 de edituri, firme din străinătate, cu care au loc schimburi de materiale informative, cărţi, se fac coeditări, traduceri.

— Cărţile pentru copii au cunoscut tiraje impresionante şi înainte de înfiinţarea Editurii Ion Creangă. De altfel, în perioada 1948—1969 au văzut lumina tiparului, 3 930 asemenea lucrări, cu un tiraj de 96 milioane exemplare, la care se vor adăuga pînă la sfîrşitul acestui an, alte 211 titluri. O bună parte din ele au reţinut şi atenţia juriilor de decernare a premiilor literare sau pentru ţinuta grafică. Ce ne puteţi comunica în acest sens?

— De-a lungul anilor, cărţile pentru copii au fost distinse cu medalii de aur, argint, bronz sau diplome la confruntările internaţionale din cadrul diverselor tîrguri şi expoziţii de la Leipzig, Bologna, Nisa, Moscova (ex. Capra cu trei iezi — ilustraţii Ileana Ceauşu-Pandele, Gargantua şi Pantagruel — ilustraţii Val. Munteanu, ş.a.), au obţinut 33 de premii la concursurile „Cele mai frumoase cărţi ale anului", din care 6 numai anul acesta, 10 premii ale Uniunii Scriitorilor, 2 premii de Stat, 20 de premii ale Consiliului Naţional al Organizaţiei Pionierilor, un premiu al Ministerului Învăţămîntului. Dintre lucrările premiate în 1971, aş mai aminti: Nu fugi, ziua mea frumoasă, de Octav Pancu-Iaşi şi Închide ochii şi vei vedea oraşul, de Iordan Chimet (premiul Uniunii Scriitorilor), La curtea regelui Tigru, de Ion Brad — Ion Miclea, Întîmplările şi faptele de pomină ale năzdrăvanului Til Buhoglindă (ilustraţii Val Munteanu), Mustăţile fără pereche, de Vladimir Colin (ilustraţii Iacob Dezideriu), Zîna Zorilor, de Ion Slavici (ilustraţii Nicolae Sîrbu) — medaliate la concursul „Cele mai frumoase cărţi ale anului".

— Dar în perspectivă?

— Vom lansa în curînd, seria de informare „Întîmplări mari şi poze mici", o serie de lucrări practice, ne gîndim la elaborarea unor dicţionare şi enciclopedii, la care vor colabora oameni de ştiinţă, profesori. Ne-am propus, de asemenea, editarea anuală a unui calendar al copiilor.

Interviu realizat de RADU LEVĂRDĂ

Cum asigurăm

AFIRMAREA „STELELOR FĂRĂ NUME" în viaţa noastră muzicală

de DUMITRU AVAKIAN

Ultimele săptămîni, deosebit de bogate în manifestări muzicale, au rezervat melomanilor bucureşteni surpriza deosebit de plăcută de a fi putut constata că, multe concerte au fost net dominate de prezenţa artistică cu totul remarcabilă a tinerilor interpreţi şi compozitori. Şi, dată fiind această masivă afirmare a unor deosebit de talentaţi muzicieni — dintre care mulţi vor anima, în următoarele etape, peisajul vieţii noastre muzicale, — considerăm util ca, o dată cu aprecierea ultimelor lor realizări, să relevăm şi unele aspecte ale promovării acestora pe estradele de concert.

Astfel, din rîndul interpreţilor prezenţi la concertele simfonice merită a fi consemnată apariţia pentru întîia oară în compania Filarmonicii bucureştene — a tînărului violoncelist **Cătălin Ilea**, solist aflat într-un moment de matură structurare a personalităţii sale. O îndelungă, prolifică şi susţinută activitate în cadrul orchestrei filarmonice **G. Enescu**, din mijlocul căreia s-a detaşat treptat, munca atît de rodnică în formaţiile camerale de trio şi cvintetul **Musica Nova** — abordînd împreună un repertoriu deosebit de extins, dar mai ales prezenţele din ultima vreme în calitate de solist în ţară şi peste hotare, ne recomandă în persoana lui **Cătălin Ilea** un artist, dispunînd de o multilaterală orientare profesională şi intelectuală.

Concertul Orchestrei Simfonice a Radioteleviziunii ne-a prezentat-o pe violonista **Cornelia Vasile** într-un veritabil tur de forţă: susţinerea în aceeaşi seară a două mari concerte ale repertoriului violonistic: cel aparţinînd lui F. Mendelssohn-Bartholdy şi cel în si minor nr. 2 de Paganini. Pe deasupra oricăror aprecieri de ordin muzical sau stilistic, trebuie să remarcăm la **Cornelia Vasile** impresionanta virtuozitate. În spatele acestei laturi spectaculoase a execuţiei, rămîne — în cinstea **Corneliei Vasile** — o intuiţie muzicală prea timpuriu, în mod aproape exclusiv orientată spre un repertoriu restrîns, e drept strălucitor şi captivant sub raport tehnic, dar lipsit de profunzime şi elevaţie muzicală.

În domeniul muzicii de cameră, recitalul de sonate pentru vioară şi pian de Reger, Fauré, Procofiev şi Irina Odăgescu a confirmat valoarea unui cuplu de interprete aflate într-o eficientă şi mai ales inteligentă conlucrare: violonista **Victoria Başta** şi pianista **Krimhilda Cristescu**. O seară mai tîrziu, pianista **Marilena Dobrea Ilea** a susţinut cu remarcabil simţ al stilului (în sala Studio a Ateneului) un program de lucrări aparţinînd compozitorilor din familia Bach, iar flautistul **Nicolae Maxim** — de asemenea membru al Filarmonicii bucureştene — a etalat, în interpretarea unui program de muzică barocă şi românească contemporană, o cursivitate a frazării de cea mai bună calitate. Trebuie să menţionăm, de asemenea în acest cadru, efortul cu totul meritoriu de împlinire artistică pe care îl manifestă tinerii muzicieni instrumentişti, profesori ai Liceului de muzică nr. 2 din Bucureşti. Recentul concert al acestora — susţinut pe podiumul Sălii mici a Palatului — a supus atenţiei un grup de interpreţi entuziaşti din rîndul cărora menţionăm selectiv prezenţa pianistelor **Irina Gavrilovici** şi **Carmen Frăţilă**, precum şi pe violonistul **Robert Merkler**. Mai puţin masivă, prezenţa tinerilor compozitori a fost însă edificatoare: **Sonata pentru vioară şi pian de Irina Odăgescu, Simfonia de Grigore Nica, Scene** pentru orchestă şi pian aparţinînd lui **Dan Buciu** (ultimele două lucrări fiind prezentate de Orchestra Simfonică a Radioteleviziunii în cadrul Tribunei tinerilor compozitori).

Depăşind însă acest aspect consemnativ al realizărilor celor mai tineri muzicieni interpreţi şi compozitori, trebuie să remarcăm că formele organizatorice — menite să promoveze în concert tinerele talente — rămîn încă mult în urma necesităţilor, ţinînd cont în suficientă măsură de amploarea mişcării muzicale pe care tineretul este actualmente capabil să o susţină. Căci, în afara concertelor bilunare din Sala Studio a Ateneului Român — şi aşa suprasolicitată, incapabilă să răspundă cerinţelor de programare şi reprogramare — se impune selectarea mai atentă a celor care au concertat aici, în vederea promovării lor în manifestările prezentate — într-un cadru mai pretenţios — pe podiumul Sălii mici a Palatului. De asemenea, în condiţiile fără precedent, ale actualului avînt muzical-artistic — ar fi o iniţiativă demnă de renumele acestor instituţii ca atît Filarmonica de stat **G. Enescu** cît şi **Orchestra simfonică a Radioteleviziunii române**, să organizeze anual măcar cîte un singur concert dedicat în întregime tinerilor interpreţi şi un altul tinerilor compozitori aflaţi în primele momente ale afirmării lor în viaţa noastră muzicală: programele pot fi prezentate şi combinat, pentru a suscita un interes mai larg. Primele orchestre simfonice ale ţării, beneficiind de girul unor dirijori de mare prestigiu, îşi pot face astfel un titlu de onoare din a propulsa în concert, cu un moment mai devreme, pe acei tineri merituoşi care mîine, în orice caz, vor deveni factori artistici animatori ai vieţii noastre muzicale.

Desigur că Radioteleviziunea — prin specificitatea mijloacelor de care dispune — poate să înlesnească aceste prime afirmări, aceste debuturi. Din ultimele stagiuni au dispărut — în modi inexplicabil — atît manifestările anterior organizate în cadrul **Tribunei tinerilor interpreţi** cît şi cele prilejuite de **Tribuna tinerilor compozitori**. Să fi dispărut oare tinerii interpreţi sau compozitori pe o perioadă atît de îndelungată din peisajul vieţii noastre muzicale? Realitatea, aşa cum o constatăm, este cu totul alta. Şi tocmai de aceea apreciem ca fiind de bun augur reluarea acestui ciclu, a cărui continuitate — absolut necesară — trebuie să asigure succesul acţiunii. Şi, în acest sens, recenta serie de emisiuni consacrate cîte unui interpret, emisiuni reluate săptămînal la televiziune poate fi, cred, completată cu altele, menite să impună atenţiei generale tinerele talente componistice. Ar fi oare imposibil de conceput — în domeniul muzicii aşa zis „grele" — un ciclu de emisiuni de tipul **Steaua fără nume** menit să sondeze şi să releve capacităţile interpretative ale tinerilor aflaţi actualmente pe băncile conservatoarelor, ale liceelor de muzică sau absolvenţi ai acestora, care nu au întîlnit încă „şansa" atît de necesară, menită să-i facă cunoscuţi?

Dar, în afara aspectului organizatoric, este nevoie actualmente de o mai înaltă înţelegere precum şi de un deosebit entuziasm pentru ca elanurile vîrstelor tinere să nu se ofilească. Căci viaţa noastră muzicală de mîine va fi — indiscutabil — aşa cum ştim să o pregătim chiar de astăzi.

ACTUALITATEA PENTRU TINERET

PE agenda ZILEI

Miercuri dimineața, s-a înapoiat în Capitală delegația Consiliului Central al Uniunii Generale a Sindicatelor din România, condusă de tovarășul Virgil Trofin, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., președintele Consiliului Central al U.G.S.R., care la invitația Consiliului Central al Uniunii Sindicatelor din R.S.F. Iugoslavia a făcut o vizită în această țară.

Președintele Marii Adunări Naționale, Ștefan Voitec, a primit miercuri dimineața, delegația parlamentară columbiană, condusă de Ciro Rios Nieto, președintele Comisiei de relații externe a Senatului Republicii Columbia, care face o vizită în țara noastră.

Tovarășul Iosif Banc, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, a plecat, miercuri după-amiază, în R.S.F. Iugoslavia, unde va face o vizită la invitația președintelui Vecei Executive al Republicii Socialiste Serbia, Milenko Boianici.

Miercuri seara s-a întors în Capitală Ion Pățan, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, care a participat la inaugurarea oficială a expoziției naționale „România se prezintă" organizată în orașul Düsseldorf.

Miercuri a avut loc, în Capitală, reuniunea de lucru a Comitetului român pentru colaborare și înțelegere reciprocă între popoarele din Balcani. La reuniune au participat și reprezentanți ai unor instituții centrale și organizații obștești, ai uniunilor de creație, presei și radioteleviziunii.

Cu prilejul celei de-a doua aniversări a creării Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud, miercuri după-amiază, la Uzina mecanică „Nicolina" din Iași a avut loc un miting organizat sub egida Consiliului județean al Frontului Unității Socialiste și a Comitetului Național de Solidaritate cu lupta poporului vietnamez.

CRONICA U. T. C.

Ieri, a părăsit Capitala, îndreptîndu-se spre Moscova, o delegație a C.C. al U.T.C., formată din Nicolae Cacoveanu, adjunct de șef de secție la C.C. al U.T.C., Gheorghe Catană, secretar al Comitetului județean Argeș al U.T.C. și Maria Secrețeanu, secretară a Comitetului comunal Valea Călugărească al U.T.C., care la invitația C.C. al U.T.C.L., va face o vizită în U.R.S.S. La plecare, pe aeroportul București-Otopeni, au fost prezenți Iosif Beljung, adjunct de șef de secție la C.C. al U.T.C., activiști ai C.C. al U.T.C.

• Un autograf de la Giuseppe di Stefano • Concursul agenților de circulație • La Nisipurile de Aur a început raliul sezonului • La salonul internațional de la Dalles — 1 300 fotografii • Fotbal — etapa draw-urilor • Rezultate de valoare mondială în „internaționalele" de tir

5 MINUTE CU

GIUSEPPE DI STEFANO

De cîteva zile se află în țara celebrul tenor italian Giuseppe di Stefano. După „Paiațe", spectacol în care renumitul cîntăreț a evoluat pe scena Sălii Palatului alături de Nicolae Herlea, Teodora Lucaciu, Vasile Moldovean, Dionisie Konya, sub bagheta dirijorului Constantin Petrovici, Giuseppe di Stefano va mai cînta, așa cum se știe, la Sala Palatului, sîmbătă, 12 iunie în „Carmen". A-seară, la cîteva minute după căderea cortinei, Giuseppe di Stefano a avut amabilitatea să ne răspundă la cîteva întrebări :

— Sînteți pentru prima dată în România...

— Da...

— Ce impresii ați reușit să vă faceți ?

— Cu toate că ieri am avut toată ziua repetiții, iar astăzi m-am odihnit, am avut totuși plăcerea să văd cel puțin peisajul românesc. În goana mașinii, e drept, pentru că am venit prin Transilvania. Pot să vă spun că e nu numai variat, dar și magnific.

— Ce părere aveți despre publicul românesc ?

— E un public cald. De fapt dumneavoastră aveți nu numai un public bun, ci și voci frumoase, o tradiție bogată în spectacolul de operă. De aceea, la rîndul meu, m-am străduit să las o impresie favorabilă, să fac spectacole bune.

L. DOJA

Cu mulți salute și simpatia
Giuseppe di Stefano

VERNISAJ

AL VIII-LEA SALON INTERNAȚIONAL DE ARTĂ FOTOGRAFICĂ

Azi, la ora 12, în sala Dalles are loc vernisajul celui de-al VIII-lea salon internațional de artă fotografică *găzduit de Asociația artiștilor fotografi din Republica Socialistă România. Ne-am adresat tovarășului conf. univ. ing. Silviu Comănescu, secretarul general al acestei asociații, pentru a ne da cîteva detalii în legătură cu această manifestare :*

— Această ediție a salonului internațional — ne-a spus domnia sa — s-a bucurat ca și în trecut de o mare participare. Fotografi din 54 de țări, de pe toate continentele globului, ne-au trimis peste 10 000 de lucrări din care juriul salonului, condus de Nestor Ignat, președintele Uniunii ziariștilor din Republica Socialistă România, a ales pentru a fi prezentate 1300 de lucrări alb-negru, color, diapozitiv. Dintre ele, peste 140 aparțin artiștilor fotografi din România. Juriul a acordat 20 de premii pentru portret, peisaj, eseu fotografic și reportaj, plus cinci mari distincții pentru cele mai bune participări colective unor cluburi fotografice din Franța, Vietnam, U.R.S.S. și Italia.

Pentru prima dată la acest salon s-a organizat și o expoziție de aparataj fotografic, cu tendința de a arăta pe lîngă nivelul artei fotografice mondiale și nivelul la care a ajuns astăzi tehnica fotografică. Pentru aceasta am primit concursul a 14 firme cu reputație mondială. E demn de remarcat, de asemenea, prestigiul de care se bucură Asociația Fotografilor din R.S.R., care a primit recent de la F.I.A.P. — Organizația internațională a fotografilor cu sediul la Berna — 21 de distincții de merit.

T. STANESCU

REPORTAJ

CEL MAI BUN AGENT DE CIRCULAȚIE

Pe platoul din fața cupolei pavilionului expoziției naționale și la intersecția celor mai aglomerate puncte de circulație din București, a început ieri cea de-a II-a ediție a finalei concursului „Cel mai bun agent de circulație". 84 finaliști, cîștigători ai fazelor județene, în care au fost

antrenați toți agenții de circulație din țară, au făcut dovada unor înalte calități profesionale, a unei pregătiri temeinice în nobila și dificila misiune a dirijării circulației, tot mai intensă și în țara noastră.

Receptivi la cerințele impuse de dezvoltarea circulației moderne, organizatorii — Direcția circulației din Inspectoratul General al Miliției — au introdus o seamă de noi teste. Probele solicită, pe lîngă precizie și viteză în conducerea motoretei, motocicletei și autoturismului, cunoștințe tehnice, de geografie rutieră și legislație. Li se adaugă probe de psihologie auto, de eleganță în dirijarea circulației, de comportare față de public, de intervenție operativă și eficientă în sprijinul conducătorilor auto : ajutor tehnic, prim ajutor sanitar etc. Această ultimă categorie de probe indică nu numai complexitatea sarcinilor și a pregătirii lucrătorilor de miliție însărcinați cu supravegherea circulației publice, dar atestă, în același timp, grija față de marele public, funcția educativă care capătă o pondere tot mai accentuată în relațiile organelor miliției cu populația.

În sfîrșit, înainte de a încheia mai consemnăm un amănunt semnificativ : Majoritatea finaliștilor *— ne spunea tov. col. Victor Beda, șeful Direcției circulației din I.G.M. —* sînt tineri. În serviciile circulației ponderea o dețin tinerii și, trebuie s-o recunoaștem, cu ei ne mîndrim. Apreciem la ei seriozitatea cu care se pregătesc, conștiinciozitatea profesională și dorința de a-și îmbogăți mereu cunoștințele".

AL. DOBRE

●●● **PATRULELE DE ELEVI...** Peste 300 de persoane au fost găsite fără acte de identitate la un control efectuat de organele miliției în orașele Bistrița și Năsăud. Cu aceeași ocazie au fost aplicate amenzi mai multor conducători auto și pietoni, contravenienți la regulile de circulație. De remarcat că, în cele 3 zile cît a durat acțiunea, pe raza orașelor menționate nu s-a produs nici un accident de circulație ! O contribuție deosebită la succesul acțiunii au avut patrulele de elevi de la Liceul pedagogic și Liceul „G. Coșbuc" din Năsăud.

●●● **TOTUL PE O CARTE...** Maria Ciupitu (25 ani), gestionara librăriei din Bălțătești (Prahova) a cheltuit o parte din încasări. Știind că se apropie inventarul, ea a încercat să acopere prejudiciul mizînd pe naivitatea cumpărătorilor. Mai precis, a majorat cu de la sine putere prețurile la o serie de cărți și la alte obiecte pe care le avea în gestiune. A fost de ajuns o reclamație pentru ca vînzătoarea incorectă să fie prinsă asupra faptului și reținută. Cu care ocazie și-a dat desigur seama că în comerț nu e bine să trișezi. Nicî măcar... la cărți.

24 h.

●●● **AȘCHIA NU SARE DEPARTE...** Vrînd parcă să confirme popularul proverb, Vasile Vatamaniuc (16 ani) din Oltenița deprinsese de la tatăl său, Gheorghe Vatamaniuc (42 ani), gustul banului nemuncit. În cîteva luni, tatăl și fiul au comis mai multe spargeri pe raza orașului Oltenița și chiar în localități mai îndepărtate. Cînd lucrătorii de miliție — ale căror cercetări îi îndreptaseră către casa locuită de cei doi Vatamaniuc — au încercat să-i aresteze, infractorii au pus mîinile pe două furci și nu s-au sfiit să loveasccă în reprezentanții autorității. Reținuți în cele din urmă, ambii infractori vor fi judecați cu maximum de severitate, ținîndu-se seama și de faptul că posedau antecedente penale.

●●● **MINOR NESUPRAVEGHEAT...** Pe malul Dîmboviței, în comuna Budești, minorul Florian Iacob (3 ani) se juca împreună cu alți copilandri fără a fi supravegheați de vreunul din părinți. La un moment dat, a alunecat în apă și oameni mari, sosiți la strigătele copiilor, au ajuns prea tîrziu. Micuțul se înecase.

Întrucît în ultima vreme s-au petrecut și alte accidente asemănătoare, am vrea ca aceste rînduri să fie o invitație la mai multă vigilență pentru toți părinții.

ÎN ATENȚIA ABSOLVENȚILOR DE LICEU

ÎN NUMERELE VIITOARE, ZIARUL NOSTRU PUBLICĂ COMISIILE EXAMENULUI DE BACALAUREAT — SESIUNEA IUNIE 1971 — PENTRU LICEE, LICEELE DE SPECIALITATE ȘI LICEELE PEDAGOGICE.

Redactorul paginii
TUDOR STANESCU

SPORT • SPORT

Cuplajul interbucureștean de pe 23 August, urmărit de o cifră record de spectatori — vreo 60 000 — este unul din acelea care nu se uită, care se memorează. De ce ? Miza uriașă pe care o indicau cele două partide este un prim argument : Progresul, în compania Stelei, își juca ultima carte, la victorie însă, iar Rapidul avea tot ultima ocazie, tot la cîștig, de a depune o opțiune serioasă pentru titlu. Apoi, întîmplările, de astă dată de un inedit dramatic, sînt și ele elemente ce ne fixează în amintire acest cuplaj.

La această oră se știe totul. Rapid a pierdut — și teoretic, și practic — cursa pentru titlu doar cu cîteva secunde înainte de finalul partidei cînd Răducanu — care pentru fiesta de ieri îmbrăcase tricoul de gală, cel galben — a fost învins, mai întîi de bara lui Dumitrache și apoi, ca urmare, de reluarea în gol a lui Lucescu. Pînă atunci, toată apărarea rapidistă se comportase remarcabil. Cu acest rezultat egal, calculînd cine pe cine mai are de înfruntat, Dinamo se poate considera că a îmbrăcat deja pe jumătate tricoul de campioană. Dar poți să crezi că pe pămînt nu se-ntîmplă și minuni ? Și cînd te gîndești că marile speranțe au atîrnat de cîteva secunde, de un fir de ață. Dar așa e fotbalul și dacă nu ne-ar oferi ineditul, dacă nu ne-ar aduce neprevăzutul, suspensul, n-ar fi atît de frumos și nu l-am iubi așa de mult. A fost o partidă de mare luptă, în care jucătorii au dat tot ce-i omenește posibil (deși angajarea a depășit, uneori, limitele jocului bărbătesc). Ar fi inutil să demonstrăm tăria disputei, enumerind fazele de gol, acțiunile de poartă — pe unele dintre ele le-am urmărit cu sufletul la gură — ale unei echipe sau a celeilalte. Am sesizat o oarecare dominare teritorială a Rapidului, un joc de pase bine legat, combinații inteligente, cu adresă precisă, dar l-am văzut și pe Sălceanu ratînd, în minutul 48 cea mai mare ocazie a cuplajului, mare cît Dealul Mitropoliei. I-am văzut apoi pe Codreanu, Năsturescu și Neagu, ticluind magistral partitura golului din minutul 80. E destul să vezi o asemenea fază ca să te lași convertit să urmezi șuvoiul de lume ce ia drumul tribunelor. Este rezultatul echitabil ? După noi, da ! Ar fi putut cîștiga Rapidul ? Da — și nimeni nu s-ar fi supărat. Dar n-a știut cum să reziste asediului din final. Victoria, obținută

SE LIMPEZESC APELE

în 10 oameni, ar fi rămas o dată istorică în biografia echipei feroviare. Singurul regret care ne încearcă la această oră este accidentul lui Nelu Nunweiller care, sperăm, să nu aibă urmări. Ar fi tragic ca un mare virtuos al balonului să-și încheie cariera astfel. Rapidistul Pop nu l-a lovit intenționat. Arbitrul bulgar Tvetan Stanev a greșit eliminîndu-i și, făcînd aceasta mult mai tîrziu după producerea accidentării, și-a spulberat orice argument în favoarea sa.

În uvertura cuplajului, o partidă destul de obișnuită în care lupta n-a ajuns la cotele de tensiune pe care le anunța măcar interesele unuia dintre parteneri. Progresul a condus mai mult ostilitățile pe teren, dar Steaua a condus pe tabela de marcaj, nelăsîndu-i adversarului decît șansa egalării. Este un draw care, în contrast cu cel dintre Rapid—Dinamo, nu spune nimic. Băieții așa au înțeles să-și onoreze cartea de vizită, îi privește. Dacă nu ambele, în orice caz primul gol trebuie să-l albă pe conștiința Manta. Steliștii, în schimb, nu se pot plînge de Suciu, I-am remarcat din nou pe Năstase, Iordănescu, Tătaru, Vîgu, Dudu Georgescu, pe noul său post de fundaș. I-am remarcat și pe Dinu Iordan și Pantea, confundînd arena cu maidanul. Mă rog, fiecare joacă fotbal cum știe.

Evenimente interesante s-au petrecut și în partidele din țară. Naidin, marcînd din nou 2 goluri pentru Jiul, i-a adus încă 2 puncte, care pot să-i prelungească mandatul în A, iar pentru orgoliul personal poate să însemne foarte mult. Parcă-i văd pe antrenori cum îi presară flori lui Naidin pe cărări dosite... Că se întețește lupta, o exprimă și eliminările — 3 la număr ; că fotbaliștii noștri nu știu, n-au învățat încă să transforme un penalty, după Codreanu, ne-o dovedește Oblemenco ; instabilitatea formei și jocul capriciilor — Dobrin care a marcat, în sfîrșit, 2 goluri virtualei retrogradate. O performanță care-i ține de cald a realizat C.F.R. Cluj, la Craiova ; oltenii cînd e vorba să o țină dintr-o zi proastă în alta nu se dezmint. O ciudățenie : cu tot semieșecul de acasă, Steagul roșu urcă pe... locul 3 în clasament ! Politehnica Iași, cu cele 4 goluri înscrise ieri — deși golgeterul ei, Moldoveanu, n-a jucat — demonstrează cu cele 44 de goluri marcate că are cel mai eficace atac, întrecînd și liderul. Pe studenții clujeni i-a apucat setea de puncte tocmai cînd stau la mijlocul clasamentului, unde nici nu plouă, nici nu bate vîntul. Bănuiesc că la vară nu mai vor să meargă la mare și că preferă muntele...

Și uite așa a trecut etapa care a limpezit, în bună măsură apele...

V. CABULEA

DIAGRAMA ETAPEI

STEAUA — PROGRESUL 2—2 (2—1). Au marcat : **Cristache** (min. 4) și **Tătaru** (min. 24) pentru Steaua ; **Năstase** (min. 11) și **Cassay** (min. 73) — pentru Progresul.

RAPID — DINAMO 1—1 (0—0). **Neagu** a deschis scorul în min. 80, iar **Lucescu** a egalat cu numai un minut înaintea fluierului final !

POLITEHNICA — U.T.A. 4—1 (3—1). În min. 49 al meciului de la Iași MARICA a marcat cel de al 500-lea gol al campionatului... Portarul **Iordache** a apărat excelent. Au înscris : **Marica** (3) și **Cuperman** (din 11 metri), respectiv **Lereter** (din 11 metri).

STEAGUL ROȘU — S. C. BACĂU 0—0. Oaspeții au obținut al doilea punct în deplasare în actualul campionat ! Un punct care îi scutește practic de orice griji.

JIUL — PETROLUL 2—0 (0—0). **Naidin** pare pus pe fapte mari în acest final de sezon. Etapa trecută a marcat două goluri în poarta dinamovistului **Constantinescu** — ieri i-a servit aceeași „porție" și lui Mihai Ionescu. În urma acestei victorii, echipa Jiul și-a prelungit mandatul de rămînere în divizia A.

„U" CLUJ — FARUL 3—2 (1—1). Fundașul stînga al oaspeților, **Ghirca**, a fost eliminat de pe teren de arbitrul Iosif Ritter pentru faulturi repetate. Deși în 10 oameni, Farul a luat conducerea — în min. 51 — prin golul realizat de **Badea**. Pentru studenții au marcat **Adam** (min. 72 și 85) și **Barbu** (min. 38). Primul gol al constănțenilor a fost marcat de **Tufan** (min. 42).

UNIV. CRAIOVA — C.F.R. CLUJ 1—1 (1—0). Remiză de aur pentru ceariști. Golurile au fost înscrise de **Niță** (min. 18) și de **Marius Bretan** (min. 65). **Oblemenco** a ratat în min. 10 o lovitură de pedeapsă.

F.C. ARGEȘ — C.F.R. TIMIȘOARA 3—1 (1—0). **Mehedinți** (autogol, min. 35), **Dobrin** (min. 59 și 79) respectiv **Seceleanu** (min. 77), sînt autorii celor patru goluri.

CLASAMENT

1. Dinamo	27	13	8	6	42—23	34
2. Rapid	27	11	11	5	31—21	33
3. St. Roșu	27	12	6	9	24—22	30
4. Farul	27	11	8	8	39—37	30
5. Steaua	27	10	9	8	38—30	29
6. Petrolul	27	10	9	8	31—31	29
7. Univ. Craiova	27	11	7	9	23—25	29
8. Politehnica	27	12	4	11	44—36	28
9. U.T.A.	27	12	4	11	39—32	28
10. „U" Cluj	27	10	8	9	32—27	28
11. F. C. Argeș	27	9	8	10	36—38	26
12. Jiul	27	11	3	13	25—29	25
13. S.C. Bacău	27	10	4	13	31—40	24
14. C.F.R. Cluj	27	8	7	12	32—42	23
15. Progresul	27	7	7	13	27—35	21
16. C.F.R. Timișoara	27	6	3	18	18—44	15

ETAPA VIITOARE

(duminică, 13 iunie)

Dinamo — Univ. Craiova, C. F. R. Cluj — Steagul roșu, Petrolul — Steaua, Farul — U.T.A., Progresul—Jiul, C.F.R. Timișoara — Univ. Cluj, F. C. Argeș — Rapid, S. C. Bacău — Politehnica.

„Internaționalele" de tir și Marele premiu „Carpați"

Timp de patru zile, la poligonul Tunari, cu ocazia celei de a XIV-a ediții a „Internaționalelor" României și a celei de a IV-a ediții a Marelui premiu „Carpați" (talere), am putut urmări o veritabilă paradă a elitei tirului european și mondial. Pe standurile de tragere : sportivi reprezentînd 19 țări, animați de dorința unor comportări meritorii acum, în anul preolimpic și cu două luni înaintea C.E. de la Suhl. Dacă-ar fi să facem un bilanț al rezultatelor înregistrate ar trebui să începem, desigur cu recordurile mondiale. Deși astfel de performanțe sînt omologabile — de regulă — doar în cadrul Campionatelor mondiale sau europene, trebuie să reamintim, cu satisfacție, că U.I.T. a hotărît ca și în cazul înregistrării unor astfel de performanțe în România, la poligonul Tunari, chiar în afara competițiilor supreme amintite, și acestea să poată fi omologate ca atare. Ceea ce s-a și întîmplat. Este vorba de rezultatele înregistrate de românca **Melania Petrescu** (593 p. la armă standard, 60 f. culcat) care a depășit cu 1 p. recordul lumii ; **Aghișev** (U.R.S.S. — 1 167 p., cu 2 p. peste cea mai bună performanță mondială, la armă liberă calibru redus 3×40 f. și 379 p. la poziția culcat, rezultat ce egalează recordul mondial ; **Kira Boiko** (U.R.S.S.) — 581 p., cu 6 p. (!) peste recordul mondial la armă standard 3×20 f. femei. Cîteva alte performanțe merită și ele a fi menționate : belgianul **Fr. Lafortune**, cu 597 p. s-a clasat primul la armă liberă ca libru redus 60 f. culcat (meci englez), ceea ce i-a adus, definitiv — dat fiind că el cîștigă pentru a doua oară titlul de campion internațional al României la această probă — trofeul challange „Iosif Sîrbu". Spectaculoasa probă a pistolului viteză a revenit sovieticului **Bakalov** (594 p.) urmat de **Dan Iuga** (593 p.). Valoroasa noastră tripletă Roșca-Tripșa-Atanasiu a evoluat surprinzător de șters, în pofida așteptărilor. La pistol liber — învingător sovieticul **Zapolski**, cu 568 p. — trăgătorii noștri au capotat din nou : pe undeva, departe, în josul clasamentului, „veteranul" **Iulius Pieptea** a venit abia pe a XVI-a poziție... În schimb, un alt „veteran" al tirului cu arma de vînătoare, **Gh. Florescu**, ne-a dat satisfacția unui rezultat bun (195p .), cu care a cîștigat Marele premiu „Carpați" la trap, urmat în bloc de **Marinescu, Popovici** și **Dumitrescu**. Cealaltă probă de alice, skeet-ul, a revenit cehoslovacului **Liubovicki**, cu 190 p. Reținem și rezultatul meciului bilateral România—Iugoslavia, adjudecat de trăgătorii noștri la scorul de 7—3.

VIOREL RABA

AUTO

80 DE MAȘINI AU STÎRNIT PULBEREA „NISIPURILOR DE AUR"

(Prin telefon de la trimisul nostru). După numai cîteva ediții, raliul „Nisipurilor de aur" a ajuns să atragă zeci de concurenți. Există în aceste competiții un element aparent paradoxal : cu cît sînt drumurile mai dificile, cu cît cursa e mai dură cu atît piloții se simt mai mult atrași de ea. Firmele constructoare îi sprijină în dorința de a testa calitățile vehiculelor în condiții pe cît posibil mai grele. O victorie într-un raliu reputat pentru duritatea lui este totdeauna o reclamă excelentă atît pentru casa constructoare cît și pentru pilotul victorios.

Cu tot efortul masiv pe care Bulgaria îl face de mai mulți ani în scopul modernizării rețelei de șosele, efort vizibil pentru orice turist automobilist, se pare că au fost păstrate în munți cu tot dinadinsul cîteva porțiuni de drum pe care numai o dibăcie excepțională a pilotului sau un înalt grad de noroc pot salva mașina întreagă. Aceste perspective, deloc tentante pentru șoferii amatori, au atras însă la ediția din acest an peste 80 de echipaje la „Zlatnie Piasați". Printre ele : două Polsche, două Alpine, 6 B.M.W.-uri, un D. S. Citroën și o echipă de Moskvici-uri, special pregătite după aceeași rețetă care le-a asigurat succesul în celebrul maraton Londra—Sidney. Din țara noastră participă o echipă a Uzinei de autoturisme Pitești compusă din M. Dumitrescu — S. Iancovici, frații Morassi, Gîrjoabă—Răuță, Olteanu—Totoescu, toți pe „Dacia"-1100 S. Alături de ei s-au înscris Eugen Ionescu Cristea — P. Vezeanu, D. Stanciu—J. Gubăuceanu, ambele echipaje pe Renault 8 Gordini și D. Santa — M. Hîrtopeanu pe Dacia 1100 S.

Traseul măsoară 2093 km. Startul este precedat (element neobișnuit în desfășurarea raliurilor) de o cursă de viteză pe circuit care are loc cu o zi înainte.

ANDREI BANC

Varna 9 iunie,

ȘCOLARE

COLOCVIUL „UNIVERSITATE-LICEU"

Între 10 și 11 iunie la Casa Universitarilor din București va avea loc sub auspiciile Ministerului Învățămîntului, Institutului central de perfecționare a personalului didactic și Laboratorului de analiză a procesului de învățămînt colocviul *„Universitate-liceu ; unitatea dintre învățămîntul superior și cel liceal"*. Vor avea loc prezentări de referate și discuții în cadrul a două grupe de lucru : Coordonarea planurilor și programelor de învățămînt și Metodologia procesului de învățămînt. Dintre problemele care vor fi discutate cu ocazia acestui colocviu se remarcă : organizarea concursurilor de admitere, aspecte cibernetice ale legăturii dintre diferiți moduli ai acțiunii educaționale, controlul progresului școlar, formarea omului de cultură în epoca contemporană, preocupările auto-educaționale ale elevilor și studenților, mediul socio-cultural primar și aspirațiile tinerilor spre învățămîntul superior.

C. S.

VACANȚA

DEBUT LA COSTINEȘTI

În ziua de 4 iunie a avut loc deschiderea sezonului estival la Complexul turistic pentru tineret și studenți al B.T.T. de la Costinești.

În cursul acestui an, în cadrul complexului își vor petrece zilele vacanțelor — în 8 serii a cîte 12 zile fiecare — circa 24 000 de elevi, studenți și tineri salariați, precum și tineri din peste 20 de țări cu care B.T.T. cooperează în domeniul turismului.

„Forță, sănătate, armonie fizică"

Curs practic de culturism

La catedră : profesorii TIBERIU BAN și DUMITRU HÎTRU

LECȚIA A X-A

Exerciții de încălzire (fete)

Începem cu mers, ușoară alergare, folosind diferite obstacole naturale. Apoi repetăm exercițiile F—C și F—D (II) și F—E, F—F (III). După o pauză activă de 1—2 minute, trecem la învățarea noilor exerciții.

F—G) Îngenunchem pe un covor, cu brațele întinse înainte. Înclinarea trunchiului înapoi și ridicarea brațelor în sus, prin înainte. Revenire. Dozare 3 reprize a 6 repetări.

F—H) Culcat pe covor, cu fața în jos, mîinile la ceafă. Ridicăm trunchiul în extensie arcuind capul și membrele inferioare. Dozare : 2 x 6.

F—I) Sprijin pe palme, culcat înapoi. Încercăm să ne deplasăm lateral, sprijinindu-ne pe palme și vîrfurile picioarelor.

Exercițiile săptămînii a IV-a (fete).

Drept recapitulare reluăm exercițiile : F—3; F—5 și F—9. Se execută cu aceeași dozare. Între exerciții menținem o pauză de 1—2 minute, pe care o folosim pentru a inspira-expira profund

Exercițiul F—10 (Membrele superioare)

Din poziția culcat înainte, cu brațele întinse în sus, apucat cu mîinile de piciorul unei mese. Cu ajutorul mîinilor urcat cu extensia trunghiului. Dozare 3—4 urcări.

Exercițiul F—11 (Trunchiul)

Din poziția stînd, cu două gantere în mîini, rotarea brațelor prin înainte în sus (urmăriți traiectoria punctată a figurii) cu ușoare îndoiri din genunchi. Dozare : 2 (6 x 0,5—1 kg.)

Exercițiul F—12 (Abdomenul)

Din poziția culcat pe omoplați executăm bicicleta. Se va lucra și în sens opus (bicicleta inversă). Dozare 2 x 12 ture.

Exerciții de încălzire (băieți)

După circa 8—10 minute de alergare-mers scuturăm brațele, efectuăm cîteva rotări de cap și reluăm exercițiile de încălzire : i (flexia și extensia capului); n (pod pe frunte); h (rotări 360 de grade); a și b (ambele brațe).

ac) Stînd cu brațele întinse orizontal înainte. Urmează ridicarea pe vîrfurile picioarelor. Simultan ridicăm și arcuim brațele în sus. Dozare : 3 x 8.

ad) Poziția de plecare : sprijin ghemuit. Executăm ridicarea în stînd pe piciorul drept, iar piciorul stîng îl ridicăm înapoi. Revenim la poziția de plecare și inversăm poziția picioarelor. Dozare 2x6.

Exercițiile săptămînii a X-a (băieți)

Reluăm, în aceeași dozare exercițiile : 6 (lecția a II-a; 11 (III); 15 (IV); 19 (V); 23 (IV) și 35 (IX). După o pauză activă de 2—3 minute trecem la învățarea noilor exerciții.

Exercițiul 37 (Gîtul)

Din poziția stînd, avînd un capăt al extensorului fixat sub laba piciorului, iar celălalt capăt fixat (cu ajutorul unei benzi) de ceafă, executăm flexia și extensia gîtului. Dozare 3 x 8.

Exercițiul 38 (Membrele superioare)

Din poziția stînd, cu picioarele depărtate, avînd brațele ridicate deasupra capului, întindem extensorul și ducem brațele în lateral. Dozare 3 x 5.

Exercițiul 39 (Spatele)

Din poziția stînd aplecat, avînd haltere pe umeri, îndreptări de trunchi, apoi revenire. La îndreptare inspirați adînc, iar la revenire expirați. Dozare 4 serii a cîte 8 îndreptări avînd o bară (haltere) de circa 20 kg.

Exercițiul 40 (Membrele inferioare)

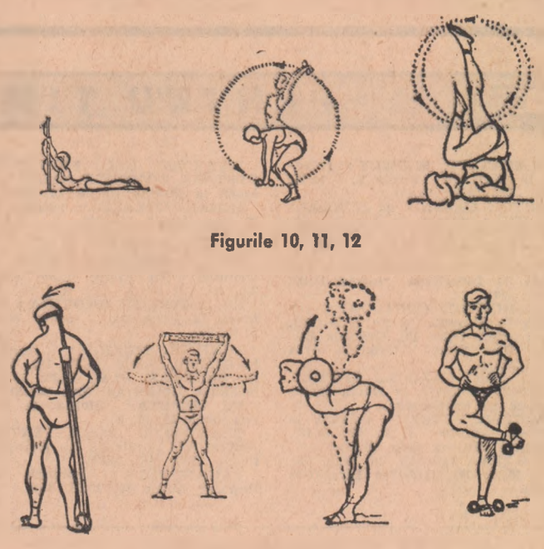
Din poziția stînd, avînd mîinile pe șolduri încrucișarea gambei drepte (cu îngenuiere) deasupra genunchiului stîng, apoi reluarea exercițiului cu piciorul celălalt. Dozare : 4 x 10 (cîte 5) x 2—4 kg.

DATA VIITOARE :

● Nou : Două exerciții de izometrie.

● Cînd, cum și cîtă dozare pentru procedeul izometric ?

● Pentru fete : 3 exerciții noi de culturism.



Figurile 10, 11, 12

Figurile 37, 38, 39, 40

Jumjaaghiin Ţedenbal a primit delegaţia română la Congresul al XVI-lea al P.P.R.M.

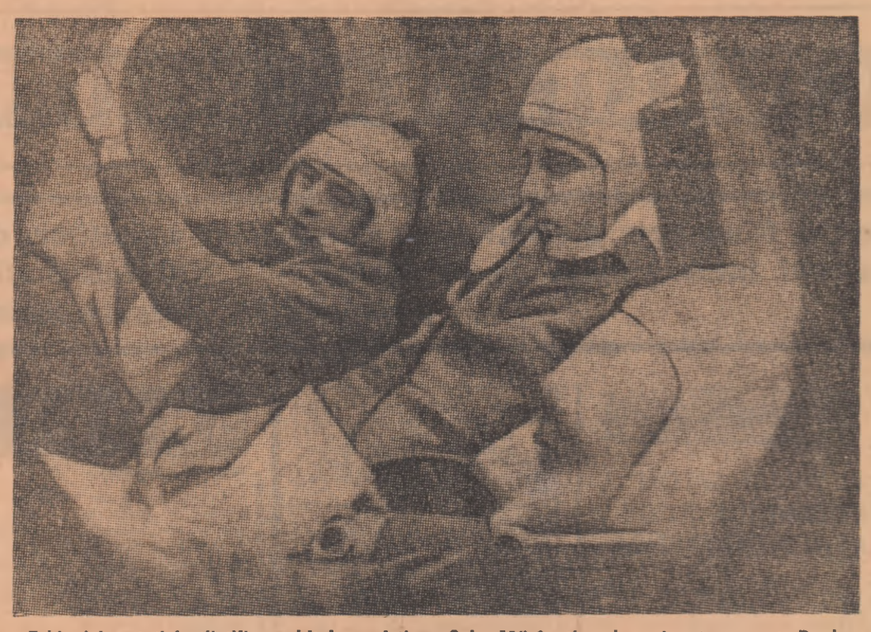
MIERCURI seara, delegaţia Partidului Comunist Român, condusă de tovarăşul Mihai Gere, membru supleant al Comitetului Executiv, secretar al C.C. al P.C.R. care participă la lucrările Congresului al XVI-lea al P.P.R.M., a fost primită de tovarăşul Jumjaaghiin Ţedenbal, prim-secretar al C.C. al P.P.R.M. La primire au luat parte B. Lhamsuren, membru supleant al Biroului Politic, secretar al C.C. al P.P.R.M., P. Sagdarsuren, membru al C.C. al P.P.R.M., şeful secţiei relaţii externe a C.C., M. Peldje, membru al C.C. al P.P.R.M. Au fost de faţă I. Sandu, ambasador al R. S. România la Ulan Bator, şi Bataa, ambasadorul R.P. Mongole în capitala României.

În timpul întrevederii, care s-a desfăşurat într-o atmosferă deosebit de cordială, tovarăşul Mihai Gere a transmis primului secretar al C.C. al P.P.R.M., tovarăşului J. Ţedenbal, un mesaj din partea tovarăşului Nicolae Ceauşescu, secretar general al Partidului Comunist Român. Mulţumind pentru mesajul primit, tovarăşul Jumjaaghiin Ţedenbal şi-a exprimat bucuria de a-l întîlni în curînd pe tovarăşul Nicolae Ceauşescu la Ulan Bator, cu prilejul vizitei delegaţiei de partid şi guvernamentale a Republicii Socialiste România în Republica Populară Mongolă.

ÎN CINSTEA SEMICENTENARULUI P.C.R.

În zilele de 7 şi 8 iunie, Consiliul cultural al oraşului Hradec Kralove, din Cehia de est, în colaborare cu Ambasada Română din Praga, au organizat, în cinstea semicentenarului Partidului Comunist Român „Zile ale culturii româneşti".

În prezenţa a numeroşi locuitori ai oraşului, a reprezentanţilor organelor locale de partid şi de stat, a membrilor Ambasadei române, luni seara, a avut loc o interesantă discuţie intitulată: „Despre ţările noastre prietene". Au fost, de asemenea, prezentate filme documentare. În cea de-a doua zi a fost inaugurată expoziţia de fotografii documentare: „România ieri şi azi".



Echipajul staţiei ştiinţifice orbitale sovietice „Soiuz-11" în timpul unui antrenament. De la stînga: Vladislav Volkov, Gheorghi Dobrovolski şi Viktor Paţaev

Zborul staţiei orbitale sovietice „Saliut-11"

În conformitate cu programul de zbor al staţiei orbitale sovietice „Saliut", la orele 10,06 ora Moscovei a fost efectuată astăzi cea de-a doua corectare a orbitei de zbor. În urma acestei manevre, staţia s-a plasat pe o nouă orbită cu următorii parametri: apogeul — 282 kilometri, perigeul — 259 km, perioada de rotaţie în jurul Pămîntului — 89,7 minute, înclinarea orbitei — 51,6 grade.

Cea de-a treia zi de lucru a cosmonauţilor Gheorghi Dobrovolski, Vladislav Volkov şi Viktor Paţaev a luat sfîrşit la 9 iunie, orele 15,00, ora Moscovei, fiind consacrată efectuării unor experienţe şi pregătirii staţiei pentru activitatea viitoare. În cursul acestei zile de lucru a fost terminată operaţia de conservare a unor sisteme ale navei cosmice „Soiuz-11". Cosmonauţii au efectuat în repetate rînduri experimente medical-biologice. În vederea menţinerii unei bune forme fizice în timpul zborului, ei folosesc costume speciale, cu ajutorul cărora se realizează simularea sarcinilor la care este supus sistemul osos şi muşchiular uman în condiţiile terestre. Echipajul staţiei a comunicat că această îmbrăcăminte este comodă şi nu produce senzaţii neplăcute.

În cursul zborului este efectuat controlul componenţei gazoase a microclimatului staţiei. Concomitent, sînt verificate principalele sisteme ale staţiei orbitale şi starea aparaturii ştiinţifice.

Conform programului de zbor, au început experienţele destinate măsurării nivelului de radiaţie şi efectuării de observaţii asupra prezenţei micrometeoriţilor în spaţiul cosmic.

CREAREA „COMITETULUI SOVIETIC PENTRU SECURITATEA EUROPEANĂ"

După cum s-a mai anunţat, în urma consultărilor care au avut loc recent între organele de conducere ale organizaţiilor sindicale, de tineret, de femei, tehnico-ştiinţifice, culturale şi grupului parlamentar din U.R.S.S., acestea au hotărît să creeze „Comitetul sovietic pentru securitatea europeană". Marţi, la Moscova, a avut loc adunarea de constituire a acestui organism obştesc. Ca preşedinte al comitetului a fost ales Alexei Şitikov, preşedintele Sovietului Uniunii al Sovietului Suprem al U.R.S.S., preşedintele Grupului parlamentar al U.R.S.S.

ÎNCHEIEREA CONFERINŢEI INTERNAŢIONALE EXTRAORDINARE A O.N.U.D.I.

Conferinţa internaţională extraordinară a Organizaţiei Naţiunilor Unite pentru Dezvoltare Industrială (O.N.U.D.I.) şi-a încheiat lucrările prin adoptarea unei rezoluţii finale.

Documentul conţine o serie de recomandări către Adunarea Generală a O.N.U. privind strategia şi orientarea pe termen lung a activităţilor O.N.U.D.I., structura şi finanţarea organizaţiei, precum şi convocarea unei noi conferinţe generale a O.N.U.D.I. spre mijlocul celui de-al doilea Deceniu al dezvoltării (1974—1975).

Luînd cuvîntul în legătură cu rezoluţia finală ambasadorul Dumitru Aninoiu, reprezentantul permanent al României pe lîngă O.N.U.D.I., a declarat: Delegaţia noastră consideră că activităţile O.N.U.D.I. trebuie să se bazeze pe sprijinul constructiv şi activ al tuturor ţărilor, indiferent de nivelul dezvoltării lor economice, de sistemul lor social-economic sau de regiunea geografică în care se află situate. În chestiuni de o asemenea importanţă cum sînt cele legate de modificarea structurii organizaţiei, trebuie să se acţioneze gradual, studiindu-se atent necesitatea şi modalităţile de schimbare a actualei structuri, să se ia în considerare toate punctele de vedere şi să se examineze, totodată, în ce măsură structurile existente au fost folosite la maximum. Aceasta ar permite găsirea unei soluţii general acceptabile şi ar crea premisele lărgirii şi intensificării cooperării internaţionale prin intermediul O.N.U.D.I.

În şedinţa de marţi după-amiază, a fost prezentat şi raportul Biroului conferinţei cu privire la validarea deplinelor puteri. În legătură cu acest raport, reprezentantul României a contestat validarea puterilor delegatului ciankaişist, menţionînd că singurul reprezentant legitim al întregului popor chinez este guvernul Republicii Populare Chineze. Ambasadorul român a contestat, de asemenea, valabilitatea puterilor delegaţiilor regimurilor de la Saigon şi din Coreea de Sud. Vorbitorul a arătat, apoi că reprezentanţii Guvernului Regal de Uniune Naţională sînt singurii în măsură să exprime voinţa şi interesele poporului cambodgian. El a subliniat că împiedicarea unor ţări ca R. D. Germană, R.P.D. Coreeană şi R. D. Vietnam de a participa la lucrările conferinţei aduce prejudicii serioase vocaţiei universale a O.N.U.D.I., realizării sarcinilor sale.

În acelaşi sens s-au pronunţat reprezentanţii Cubei, Pakistanului, Algeriei, Republicii Chile, Sudanului, Ceylonului, Iugoslaviei, Camerunului, Nigeriei, Republicii Mali, Somaliei, Republicii Populare Congo.

EXPOZIŢIA DE LA DÜSSELDORF:

„ROMÂNIA SE PREZINTĂ" — un mare succes

Vicepreşedintele Consiliului de Miniştri al Republicii Socialiste România, Ion Păţan, care a făcut o vizită în R.F. a Germaniei, cu prilejul inaugurării, la Düsseldorf, a expoziţiei „România se prezintă", a plecat miercuri după-amiază spre patrie.

Înaintea plecării, şeful guvernului landului Renania de Nord-Westfalia, Heinz Kuhn, a oferit o recepţie în onoarea vicepremierului român, la care au luat parte persoanele oficiale care l-au însoţit pe oaspete, precum şi ambasadorul României la Bonn, Constantin Oancea. Cu acest prilej, Heinz Kuhn a transmis lui Ion Păţan — din împuternicirea preşedintelui R.F. a Germaniei, Gustav Heinemann, şi a cancelarului federal Willi Brandt — cele mai călduroase felicitări pentru marele succes repurtat de expoziţia „România se prezintă" şi de manifestările economice şi culturale legate de acest eveniment. Totodată, Heinz Kuhn a transmis dorinţa guvernului landului Bavaria ca această expoziţie să fie reeditată la München.

Într-o cuvîntare avută cu corespondentul Agerpres la Bonn, vicepreşedintele Consiliului de Miniştri al României, Ion Păţan, a declarat că marea expoziţie românească, deschisă într-unul din cele mai puternice centre industriale ale R.F.G. a reuşit să prezinte, prin bogatele sale exponate, o frescă elocventă a României socialiste, a potenţialului său economic în continuă dezvoltare. Discuţiile purtate cu membri ai guvernului federal, ai guvernului landului Renania de Nord-Westfalia, precum şi cu conducătorii unora dintre cele mai mari firme industriale şi financiare vest-germane — a subliniat vicepremierul român — au fost animate de dorinţa de a dezvolta şi diversifica colaborarea şi cooperarea bilaterală şi pe terţe pieţe. Încerc un sentiment de satisfacţie că unele rezultate concrete în această privinţă au fost înregistrate chiar în cursul acestor zile şi ţin să subliniez — a menţionat Ion Păţan — că, în cazurile în care punctele de vedere expuse nu au coincis cu ale interlocutorilor, discuţiile au contribuit la clarificări utile.

de peste hotare

● CONFORM hotărîrii luate de preşedintele Republicii Democrate Congo, generalul Joseph Mobutu, la Kinshasa au început operaţiunile de înrolare a studenţilor şi studentelor de la Universitatea Lovanium în armata naţională congoleză.

Potrivit agenţiei congoleze de presă, peste 270 de studenţi în medicină au fost înrolaţi în armată de la începutul acestei operaţiuni, care priveşte aproximativ 3 000 de studenţi.

PE SCURT

● AGENŢIA TASS anunţă că la Moscova a sosit miercuri adjunctul şefului delegaţiei guvernamentale comerciale a R. P. Chineze, I Tzin-tan, şef de departament în Ministerul Comerţului Exterior, pentru a purta convorbiri cu privire la livrările de mărfuri dintre Uniunea Sovietică şi Republica Populară Chineză. Membrii şi experţii delegaţiei guvernamentale comerciale a R. P. Chineze au sosit la Moscova anterior, precizează agenţia.

● MINISTERUL DE EXTERNE al R. F. a Germaniei a anunţat că ambasadorii acestei ţări la Moscova, Washington şi Londra au semnat marţi Tratatul cu privire la interzicerea amplasării armelor nucleare şi a altor arme de distrugere în masă pe fundul mărilor şi oceanelor şi în subsolurile lor. R. F. a Germaniei este cea de a 74-a ţară care semnează acest tratat.

● PREŞEDINTELE Republicii Chile, Salvador Allende, a decretat la 9 iunie legea marţială limitată în provincia Santiago şi a iniţiat o amplă acţiune de depistare a elementelor suspecte de participarea la asasinarea fostului vicepreşedinte al republicii, Edmundo Perez Zucovic.

Comunicatul Biroului C.C. al Frontului Patriotic din Laos

După cum informează agenţia Khaosan Pathet Lao, Biroul Comitetului Central al Frontului Patriotic din Laos a publicat un comunicat referitor la întrevederile avute de Tiao Souk Vongsac, trimisul special al preşedintelui C.C. al F.P.L., prinţul Sufanuvong, cu şeful guvernului de la Vientiane, prinţul Suvanna Fuma. Tiao Souk Vongsac, informează comunicatul, a avut misiunea de a transmite prinţului Suvanna Fuma noile propuneri ale Frontului Patriotic din Laos în vederea unei reglementări paşnice a problemei laoţiene.

Agenţia Khaosan Pathet Lao relatează, totodată, că Biroul C. C. al Frontului Patriotic din Laos a publicat textul integral al scrisorii prinţului Sufanuvong. „Soluţia rezonabilă, în cinci puncte, prezentată de Frontul Patriotic din Laos, a întrunit sprijinul tuturor păturilor populaţiei laoţiene şi a fost salutată de majoritatea opiniei publice mondiale. Totuşi, problema laoţiană rămîne nerezolvată, deoarece S.U.A. nu vor să renunţe la planurile de agresiune împotriva Laosului", se afirmă în scrisoare.

„Statele Unite — se subliniază în acelaşi document — trebuie să pună capăt agresiunii în Laos, să înceteze imediat toate bombardamentele asupra întregului teritoriu laoţian, fără să pună nici o condiţie; după sistarea bombardamentelor americane, forţele armate din Laos vor înceta imediat focul şi toate acţiunile împotriva zonei aflate sub controlul părţii oponente; părţile laoţiene interesate vor începe imediat convorbirile privind formarea unui guvern de coaliţie provizoriu şi alte probleme de interes mutual, inclusiv garanţiile de respectare strictă a neutralităţii regatului Laos, aşa cum prevăd acordurile de la Geneva din anul 1962".

BELGRAD:

Rezultatele dezbaterilor publice pe marginea amendamentelor la Constituţie

La Belgrad a avut loc o şedinţă a Conferinţei federale a U.S.P.M.I., în cadrul căreia au fost examinate activitatea politică şi rezultatele dezbaterilor publice pe marginea amendamentelor la Constituţie, anunţă agenţia Taniug. Au participat reprezentanţi ai organizaţiilor politice şi sociale, ai organelor de presă din republici şi regiunile autonome. Au luat, de asemenea, parte Marian Breţeli, preşedinte ad-interim al Skupştinei Federale, Veliko Vlahovici, preşedinte în exerciţiu al Biroului Executiv al Prezidiului U.C.I., şi Miloş Minici, reprezentant al Comisiei federale pentru problemele Constituţiei.

În cuvîntul său, Veliko Milatovici, preşedintele Conferinţei federale, a declarat că dezbaterile publice în problema modificărilor ce urmează să fie aduse Constituţiei R.S.F. Iugoslavia, propuse iniţial de preşedintele Tito, şi explicate tuturor la Conferinţa federală a U.S.P.M.I., în mod practic s-au încheiat.

Ele au depăşit prin amploarea şi intensitatea lor aşteptările scontate, a spus Veliko Milatovici, iar Uniunea Socialistă a reuşit să le asigure spiritul democratic şi caracterul public.

Într-o rezoluţie adoptată se arată că în cursul vastei acţiuni de dezbateri politice, cu participarea activă a presei, radioului şi televiziunii, oamenii muncii, cetăţenii iugoslavi şi-au manifestat larga adeziune şi satisfacţia faţă de spiritul şi esenţa schimbărilor constituţionale preconizate, cerînd ca acestea să fie adoptate şi înfăptuite cît mai repede.

Şedinţele unor Comisii C. A. E. R.

Între 31 mai şi 6 iunie, în oraşul Nesebăr din R. P. Bulgaria, **a avut loc cea de a 17-a şedinţă** a conducătorilor organelor pentru economia apelor din ţările membre ale C.A.E.R. Au participat delegaţii din Bulgaria, Cehoslovacia, R. D. Germană, Mongolia, Polonia, România, Ungaria, U.R.S.S., precum şi o delegaţie a Iugoslaviei, în conformitate cu acordul dintre C.A.E.R. şi guvernul R.S.F. Iugoslavia. A fost invitat să participe, de asemenea, un reprezentant al Secretariatului Organizaţiei Mondiale a Sănătăţii.

La şedinţă au fost examinate şi adoptate propuneri cu privire la coordonarea lucrărilor tehnico-ştiinţifice, printre care „mărirea normei de cheltuire a apei şi a cantităţii de apă reziduală pe unitatea de producţie pentru diverse ramuri ale industriei", „Elaborarea metodelor şi a tehnologiei de curăţare a solului de ape reziduale în asanarea culturilor agricole şi silvice".

Între 1 şi 7 iunie, în staţiunea Nisipurile de Aur a avut loc cea **de a 10-a şedinţă a Comisiei permanente** C.A.E.R. pentru industria radiotehnică şi electronică, la care au participat delegaţii din Bulgaria, Cehoslovacia, R. D. Germană, Polonia, România, Ungaria, Uniunea Sovietică, precum şi din Iugoslavia.

A fost adoptat raportul comisiei cu privire la activitatea desfăşurată în 1970, precum şi cu privire la principalele direcţii ale activităţii acesteia în perioada următoare.

A fost examinată o informare referitoare la desfăşurarea şi rezultatele lucrărilor efectuate în 1970 pe temele programului de coordonare a cercetărilor ştiinţifice care prezintă interes reciproc, precum şi cu privire la aprecierea rezultatelor obţinute în această activitate pe perioada 1966—1970 şi au fost adoptate recomandări corespunzătoare.

CORESPONDENŢĂ DIN WASHINGTON PENTRU „SCÎNTEIA TINERETULUI"

Absolvenţii universităţilor înfruntă şomajul

Pentru majoritatea tinerilor americani, obţinerea diplomei de inginer, medic, chimist, profesor etc. înseamnă începutul unei noi şi dificile bălălii deoarece ei găsesc piaţa braţelor de muncă prea puţin primitoare. Cei mai mulţi sînt nevoiţi să se alăture armatei celor circa 5 milioane de şomeri aruncaţi din cîmpul muncii de depresiunea prin care trece de peste doi ani economia Statelor Unite.

„Agenţiile care se ocupă cu plasarea în cîmpul muncii a tinerilor absolvenţi de colegii şi universităţi, comisiile guvernamentale din toate colţurile S.U.A., scrie NEW YORK TIMES, **găsesc pe frontul muncii aceeaşi situaţie descurajatoare pentru tineri: mai puţine slujbe, mai puţine posibilităţi de alegere şi o mai mare competitivitate în ocuparea puţinelor locuri vacante".**

Vizitele la institutele de învăţămînt superior ale celor ce recrutează tinerii pentru producţie găsesc peste tot aceeaşi situaţie ca la Universitatea Carnegiemellan din Pittsburgh, unde absolvenţi din anii trecuţi fac coadă de cu seară în faţa biroului de plasare al universităţii, dorm noaptea pe hol, înveliţi cu pături, pentru ca dimineaţă să fie printre cei din care agenţii companiilor vor începe selecţia.

„Absolventul care are deja o calificare superioară şi care în anii trecuţi putea intra în cîmpul muncii cu un salariu bun, astăzi trebuie să lucreze la staţiile de benzină sau ca şoferi de taxi", arată THE EVENING STAR, citind declaraţia unui profesor de la Universitatea California.

Dar chiar şi aceste slujbe, prost plătite, se găsesc destul de greu. Se obţin dificil pe piaţa muncii pînă şi posturile sezoniere, ca cele de grădinar, culegător de fructe etc. Aceste slujbe erau de obicei prestate în timpul verii de studenţii care aveau nevoie de bani pentru a-şi plăti o parte din taxe (taxa anuală a unui student este cel puţin de 2 600 dolari). Acum nu mai este vorba doar de aceştia...

Cel mai greu afectaţi de situaţia existentă pe piaţa muncii sînt, potrivit unui studiu întocmit de Consiliul de repartizare al studenţilor, absolvenţii facultăţilor de mecanică, matematică, ştiinţe exacte şi alte discipline tehnice. Editorul publicaţiei lunare a consiliului, Warren Kautman, a declarat: **„Anul trecut situaţia de pe frontul muncii era mai grea decît anul precedent, iar anul acesta se apreciază că este mai grea decît oricînd în ultimii 20 de ani".** Aproape că nu există instituţie sau întreprindere, privată sau guvernamentală din Statele Unite care să nu fi anunţat deja că anul acesta va angaja cu 25 şi chiar 50 la sută mai puţine braţe de muncă tinere decît în anii trecuţi. Din cei 120 de tineri care au absolvit anul trecut facultatea de ziaristică a Universităţii Columbia din New York, spre exemplu, numai 20 au găsit de lucru, iar restul şi-au înscris numele pe listele lungi ale oficiilor braţelor de muncă.

Dacă pe scară naţională s-a înregistrat un procent de şomeri de 6,1 la sută, **numărul şomerilor între 16 şi 25 de ani atinge procente pînă la 17 la sută.** Cel mai greu loviţi de şomaj continuă, însă, să rămînă tinerii negri, în rîndurile cărora se înregistrează pînă la **25 la sută şomeri.** Acest procent este depăşit numai de emigranţi, care în afară de faptul că trebuie să se recalifice, mai au de întîmpinat şi greutăţile ridicate de necunoaşterea limbii engleze.

Potrivit statisticilor oficiale, situaţia grea existentă pe frontul braţelor de muncă va continua să rămînă neschimbată în acest an. În cazul în care presiunile inflaţioniste se vor intensifica tinerii absolvenţi vor avea neşansa să găsească complet închisă piaţa muncii în Statele Unite.

C. ALEXANDROAIE

Washington, iunie 1971.

Apelul ziariştilor din ţările riverane Mării Baltice

În localitatea Kyllyava, din apropiere de Helsinki, au luat sfîrşit lucrările celei de-a treia conferinţe a Clubului ziariştilor din ţările riverane Mării Baltice, la care au participat reprezentanţi ai presei din Finlanda, Norvegia, Polonia, Suedia, R.D.G., Danemarca şi U.R.S.S.

Conferinţa a adresat un apel ziariştilor din ţările Europei în care se relevă că „acţiunile forţelor păcii de pe continentul nostru au făcut ca întrunirea conferinţei general europene pentru securitate şi cooperare să devină o parte inalienabilă a politicii europene". Semnatarii apelului apreciază că unul din elementele de bază ale realizării securităţii îl constituie recunoaşterea reciprocă a tuturor ţărilor europene şi normalizarea relaţiilor dintre toate statele de pe continent.

Spre normalizarea relaţiilor cu R. P. Chineză

● În şedinţa de marţi a Parlamentului austriac — prima după stabilirea relaţiilor diplomatice între Austria şi Republica Populară Chineză — ministrul afacerilor externe, Rudolf Kirchschlaeger, a prezentat o informare privind etapele premergătoare acordului intervenit între guvernele celor două ţări.

● Preşedintele partidului Komeito, Yoshikatsu Takeiri, a declarat că tratatul dintre guvernul de la Tokio şi ciankaişişti „trebuie să fie abrogat pentru a se netezi calea spre normalizarea relaţiilor japono-chineze". Takeiri a reafirmat poziţia partidului său favorabilă normalizării relaţiilor japono-chineze, subliniind că guvernul Chinei populare este singurul reprezentant legitim al întregii Chine. Taivanul, a spus liderul Komeito, este o parte a teritoriului chinez; Komeito se opune „teoriei celor două Chine" şi cere guvernului japonez să sprijine restabilirea drepturilor R. P. Chineze la O.N.U.

cinema

HELLO DOLLY: rulează la Patria (orele 9,30; 13; 16,30; 20).

100 DE DOLARI PENTRU ŞERIF: rulează la Scala (orele 9,30; 12,30; 15,30; 18,30; 21,30), Festival (orele 7,45; 10,30; 13,15; 16; 18,45; 21,30), Stadionul Dinamo (ora 20,15), Grădina Festival (ora 20,15).

ŞI CAII SE IMPUŞCĂ, NU-I AŞA? rulează la Capitol (orele 9,15; 11,45), Feroviar (orele 9; 11,45; 15; 18; 20,30), Modern (orele 9; 11,45; 14,30; 17,15; 20), Grădina Modern (ora 20,30).

REGELE LEAR: rulează la Capitol (orele 14,15; 17; 20).

APA CA UN BIVOL NEGRU: rulează la Central (orele 9,15; 11,30; 13,45; 16,15; 18,15; 20,30).

BĂTĂLIA DE PE NERETVA: rulează la Griviţa (orele 9; 12,30; 16; 19,30), Aurora (orele 9; 12,30; 16; 19,30), Flamura (orele 9; 12,30; 16; 19,30;), Grădina Aurora (ora 20).

PACEREA LUMII: rulează la Bucegi (orele 15,30; 18; 20,30), Floreasca (orele 15,30; 18,15; 20,30), Grădina Bucegi (ora 20,30).

VULPILE ŞI ŞORICEII: rulează la Timpuri Noi (orele 9—20,15 în continuare).

PRINTRE COLINELE VERZI: rulează la Viitorul (orele 15,45; 18; 20,15).

O FLOARE ŞI DOI GRĂDINARI: rulează la Luceafărul (orele 9; 12,30; 16; 19,30), Excelsior (orele 9; 12,30; 16; 19,30), Mioriţa (orele 9; 12,30; 16; 19,30), Grădina Doina (ora 20), Tomis (orele 9; 12,30; 16), Grădina Tomis (ora 20).

DĂ-I ÎNAINTE COWBOY: rulează la Melodia (orele 9; 11,15; 13,30; 16; 18,30; 20,45), Bucureşti (orele 8,30; 11; 13,30; 16; 18,30; 21), Gloria (orele 9; 11,15; 13,30; 16; 18,15; 20,30), Grădina Capitol (ora 20,15), Arenele Romane (ora 20), Favorit (orele 9,15; 11,30; 15,45; 16; 18,15; 20,30).

Z: rulează la Moşilor (orele 15,30; 18; 20,30).

PENTRU TIMPUL DV. LIBER

ELEFANTUL SLOWLY: rulează la Victoria (orele 9; 11,15; 13,30; 16; 18,30; 20,45).

BUTCH CASSIDY ŞI SUNDANCE KID: rulează la Lumina (orele 9; 11,15; 13,30; 16; 18,30; 20,45), Progresul (orele 15,30; 18; 20,15).

CLANUL SICILIENILOR: rulează la Înfrăţirea (orele 15,30; 17,45; 20).

DOMICILIUL CONJUGAL: rulează la Buzeşti (orele 15,30; 18), Arta (orele 15,30; 18), Grădina Buzeşti (ora 20,30), Grădina Arta (ora 20,15).

CEI TREI CARE AU SPERIAT VESTUL: rulează la Dacia (orele 8,45—20 în continuare).

PREŢUL PUTERII: rulează la Unirea (orele 15,30; 18; 20,15), Grădina Unirea (ora 20,15).

SERATA: rulează la Lira (orele 15,30; 18), Grădina Lira (ora 20,15).

HAIDUCII LUI ŞAPTECAI; ZESTREA DOMNIŢEI RALU: rulează la Munca (orele 15; 19).

MIHAI VITEAZUL: rulează la Cosmos (orele 15; 19).

CAZUL C.L.: rulează la Flacăra (orele 15,30; 18; 20,15).

100 DE CARABINE: rulează la Drumul Sării (orele 15,30; 17,45; 20).

EU, FRANCISC SKORINA: rulează la Ferentari (orele 15,30; 17,45; 20).

SUNETUL MUZICII: rulează la Giuleşti (orele 15,30; 19), Volga (orele 9,30; 12,45; 16,15; 19,45), Grădina Herăstrău (ora 20,15).

PE COMETA: rulează la Pacea (orele 16; 18; 20).

TRANDAFIRI ROŞII PENTRU ANGELICA: rulează la Cringaşi (orele 15,30; 18; 20,15).

VAGABONDUL: rulează la Popular (orele 10; 15,30; 19).

LOS TARANTOS: rulează la Vitan (orele 15,30; 18), Grădina Vitan (ora 20,15).

DE ŞAPTE ORI ŞAPTE: rulează la Rahova (orele 15,30; 18; 20,15).

CRONOMETRUL: rulează la Laromet (orele 15,30; 17,30; 19,30).

B.D. INTRĂ ÎN ACŢIUNE: rulează la Doina (orele 11,30; 13,45; 16; 18,15; 20,30).

teatre

JOI, 10 IUNIE 1971

Teatrul de Operetă: SE MĂRITĂ FETELE — ora 19,30; Teatrul Naţional „I. L. Caragiale" (Sala Comedia): HEIDELBERGUL DE ALTĂDATĂ — ora 20; (Sala Studio): O FEMEIE CU BANI — ora 20; Teatrul „Lucia Sturdza Bulandra" (Schitu Măgureanu): PLAY STRINDBERG — ora 20; (Sala Studio): POVESTIRI DIN PĂDUREA VIENEZĂ — ora 20; Teatrul „C. Tănase" (la Grădina Boema): LA GRĂDINA CĂRĂBUŞ — ora 19,30; Teatrul „C. I. Nottara" (Sala Studio): CÎND LUNA E ALBASTRĂ — ora 20; Teatrul Giuleşti: COMEDIE CU OLTENI — ora 19,30; (la Parcul Herăstrău): TANGO LA NISA — ora 20; Teatrul „Tăndărică" (Str. Academiei): CĂLUŢUL COCOŞAT — ora 17; Teatrul „Ion Vasilescu": REVISTA LA VOLAN — ora 19,30; Circul Globus: ARENA PRIMĂVERII — ora 19,30. Ansamblul „Rapsodia Română": LA IZVOARE DE FRUMUSEŢE — ora 18,30.

tv

JOI, 10 IUNIE 1971

PROGRAMUL I

● 17,30 Deschiderea emisiunii. Emisiune în limba maghiară ● 18,30 La volan — emisiune pentru conducătorii auto ● 18,50 Timp şi anotimp în agricultură ● 19,15 Publicitate ● 19,20 1001 de seri — emisiune pentru cei mici ● 19,30 Telejurnalul de seară. Sport ● 20,05 15 minute despre sănătate. Copilul în primii ani de viaţă ● 20,20 Aveţi cuvîntul: Dezbatere lunară organizată de Redacţia pentru tineret „Locul şi rolul tineretului în procesul dezvoltării societăţii contemporane". Raportul dintre tînăra generaţie şi societatea adultă, rolul educaţiei în perspectiva acţiunii sociale — vor constitui temele principale puse în dezbaterea invitaţilor emisiunii, participanţi la lucrările reuniunii europene care s-a desfăşurat la Bucureşti; Gabor Boldizaar (Ungaria); Roland Brulmans (Belgia); Roger Eggleston (Anglia); Bernadette Enreille (Franţa); Jan Fjellander (Suedia); Fred Mahler (România); Krzysztaf Opalski (Polonia); Mihai Stoica (România). Emisiune de Vartan Arachelian ● 21,05 Antologia umorului. Două schiţe din literatura clasică românească: „Raţe cu repetiţie" ● 21,35 Cadran internaţional. Comentarii, documentare, reportaje din actualitatea internaţională ● 22,20 Interpretul săptămînii: Gică Petrescu ● 22,45 Telejurnalul de noapte.

PROGRAMUL II

● 20,05 Punct-contrapunct. Emisiune de Tudor Vornicu ● 21,35 Film artistic: „Lancea ruptă". În rolurile principale: Spencer Tracy, Richard Widaark, Robert Wagner. Regia Edmond Emytrick.

REDACŢIA ŞI ADMINISTRAŢIA: Bucureşti, Piaţa „Scînteii", Tel. 17.60.10, 17.60.20. Abonamentele se fac la oficiile poştale şi difuzorii din întreprinderi şi instituţii.

Tiparul: Combinatul poligrafic „Casa Scînteii"